www.lerenovateur.org.la

Le **Rénovateur**

NUMÉRO 571

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

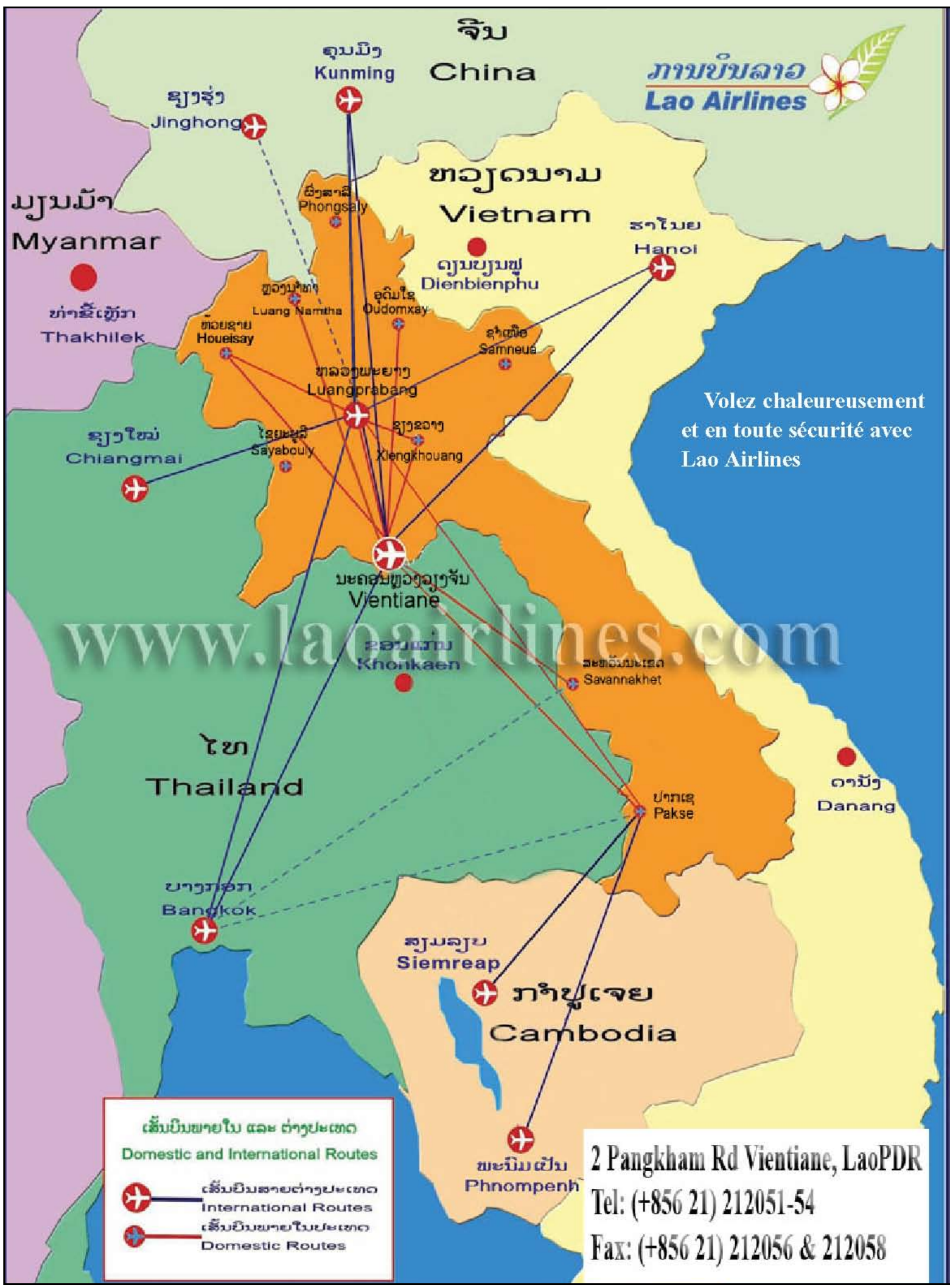
Lundi 28 décembre 2009 **10000 kip**

Fêtes de fin d'année 2009



(Page 18)

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 25 26 31


ຈີນ
China
ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ภาษาลาว
Lao Airlines
ຄຸນມິງ
Kunming
ຈິງຮຸ່
Jinghong
ມຽນມ້າ
Myanmar
ຫ້ວຍຊາຍ
Houeisay
ຫລວງນ້ຳທາ
Luang Namtha
ຜົ້ງສາລີ
Phongsaly
ອຸດົມໄຊ
Oudomxay
ຫວຽດນາມ
Vietnam
ດຽນບຽນຟູ
Dienbienphu
ຮ່ານ
Hanoi
ຊຳເໜືອ
Samneua
ຫລວງພະບາງ
Luangprabang
ຊຽງຂວາງ
Xiengkhouang
ໄຊຍະບູລີ
Sayabouly
ຊຽງໃໝ່
Chiangmai
ວຽງຈັນ
Vientiane
ຂອນແກ່ນ
Khonkaen
ສະຫວັນນະເຂດ
Savannakhet
ไทย
Thailand
ປາກເຊ
Pakse
ດານັ
Danang
ບາງກອກ
Bangkok
ສຽມລຽບ
Siemreap
ກຳປູເຈຍ
Cambodia
ພະນົມເປັນ
Phnompenh
Volez chaleureusement
et en toute sécurité avec
Lao Airlines
www.laoairlines.com
ເສັ້ນບິນພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ
Domestic and International Routes
ເສັ້ນບິນສາຍຕ່າງປະເທດ
International Routes
ເສັ້ນບິນພາຍໃນປະເທດ
Domestic Routes
2 Pangkham Rd Vientiane, LaoPDR
Tel: (+856 21) 212051-54
Fax: (+856 21) 212056 & 212058

Sommaire

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information et de la culture

Directeur :
Savankhone Razmountry
Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth
Secrétaire général de la rédaction :
Somsanouk Mixay
Rédacteurs en chef adjoints :
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa
Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,
Vayorath Xayasomroth
Photographe :
Khampheui Manokoun
Correcteurs/contributeurs :
André Piozet,
Sébastien Perret,
Chloé Gwinner
Maquettiste et publicité:
Viphaphone Phommabout,
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon.
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong
Design : BlueGrass

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 25 26 31
www.lerenovateur.org.la
email:editor@lerenovateur.org.la

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**
Police	**191**
Ambulance	**195**
Hôpital Mahosot	**214780**
Hôpital Setthathirath	**351111-4**
Hôp. de l'Amitié	**561312, 710002, 711185**
Médecin amb. de France	**214150**
Electricité du Laos	**199**
Nam Pa Pa (eau)	**412882**
En cas d'accident	**222222**



Rétrospective de l'année 2009

- Actualités
P 4. Ouverture d'un master de médecine préventive pour les infections dentaires
P 5. Clôture des 25e Jeux de l'Asie du Sud-Est
P 6 - P 7. Rétrospective de l'année 2009

- Education
P 8. L'éducation et la réduction de la pauvreté

- Santé
P 9. Bilan du projet d'appui à l'enseignement supérieur médical

- Investissement
P 10. Aménagement du lac Nongtha à l'étude

- Commerce
P 11. Mme Viengkhong Siphandone, une femme laborieuse

- **Francophonie**
P 12. Formation pédagogique pour l'enseignement du français en LV2)

- **Micro-trottoir**
P 13. Au lendemain des 25e Jeux d'Asie du Sud–Est : Impressions d'expatriés de Vientiane

- 25e Jeux d'Asie du Sud-Est
P 14 - P 15. Quelques réflexions sur les jeux de Vientiane

- **Entreprise**
P 16. Succès du service ATM

- Profil
P 17. Consécration pour Phoxay Aphailath

- Culture
P 18. Fêtes de fin d'année 2009

- Croyance
P 19. La cérémonie de la « Soud Lotnam »

- Ethnobotanique
P 20. Liane rude

- Cuisine
P 21. Poisson croustillant au gingembre

- Exprosition
P 22. Les 450 ans de Vientiane et les couleurs de Marc Leguay

- Tourisme
P 23. Nostalgie des expatriés lao

- Dans l'objectif
P 24. Evénements - La semaine en photos

- Guide
P 25. Mots fléchés - Un brin d'humour - Le proverbe
P 26. Programmes de télévision et de radio - Agenda

COUVERTURE

Fêtes de fin d'année 2009

Photo: **Phetphoxay**

Ouverture d'un master de médecine préventive pour les infections dentaires

Sonesavanh Souliyaphack

L'Université des Sciences de la Santé (USS) de Vientiane, en coopération avec l'Université Nihon du Japon a ouvert le 21 décembre, un nouveau programme d'études, un master sur la prévention des infections dentaires.

Dix enseignants de la faculté dentaire de l'université des sciences de la santé, vont bénéficier de cette formation pendant deux ans, assurée par des professeurs japonais de l'université japonaise Nihon et le soutien de l'organisation japonaise OISDE.

La cérémonie d'ouverture a été marquée par la présence du ministre de la Santé publique, Dr Ponemek Dalaloy, du président de l'association des amitiés lao-japonaises, et du vice-président de l'Université Nihon, M. Kichibee Otsuka.

A cette occasion le Dr Ponemek Dalaloy a déclaré que « *ce programme de formation sera très utile pour le Laos, qui rencontre toujours des difficultés dans la prévention et le traitement de telles infections. Cette coopération entre les deux universités facilitera aussi la recherche.* »



M. Kichibee Otsuka et le Dr Ponmek Dalaloy

Depuis quelques années, les soins dentaires au Laos se sont bien améliorés mais sont encore loin des standards internationaux. Les infections dentaires restent toujours très nombreuses et peuvent avoir des incidences graves sur la santé des patients.

Dès 2007, une coopération entre les deux universités a démarré pour former des techniciens dentaires.

Cette coopération se traduit aussi par des donations importantes, manuels, ordinateurs mais surtout de nouveaux équipements, comme des appareils de radio pouvant réaliser des clichés panoramiques indispensables pour de nouveaux traitements.

Perfectionnement des connaissances sur l'investissement des marchés boursiers

Phong Thammavongsa

La banque de la RDP Lao, en collaboration avec les marchés boursiers de la République de Corée, a organisé le 1er décembre dernier, à Vientiane, un séminaire intitulé « Fonctionnement du marché boursier et implication des investisseurs lao ».

Au cours du séminaire, les formateurs coréens ont expliqué le fonctionnement général des marchés boursiers, les caractéristiques des parts de marché et détaillé l'intérêt d'utiliser des cartes bancaires, les risques liés aux investissements, l'analyse des profits liés aux investissements, les étapes de l'investissement des marchés boursiers au Laos et ailleurs…

Ce séminaire est une étape importante dans les préparatifs de mise en place d'un marché boursier en RDP Lao, dans la droite ligne du 6e plan quinquennal de développement socio-économique.

Ce séminaire était présidé par le gouverneur de la banque nationale, vice-président du comité de gestion des héritages et des marchés boursiers, M. Phouphet Khamphounvong, en présence de l'administrateur des marchés boursiers de Corée, M. Sung Hee Hong, ainsi que de nombreux fonctionnaires concernés.

Où acheter Le Rénovateur ?

1. Simeuang Minimart, rue Samsenthaï, en face du Vat Simeuang.
2. Phimphone, 3, rue Setthathirath, à côté du Rénovateur.
3. Oudom Phathana, à côté du Vat Dongpalane.
4. Mme Viengsay, stand Pepsi en face de Namphou.
5. Minimart, quai Fa Ngoum, au bord du Mékong.
6. Bureau de distribution de presse, rue Pangkham.

Acide et faux billets

Khamphouth Xayasomroth

La police judiciaire de la province de Luang Prabang a arrêté récemment deux personnes en possession de fausses devises étrangères, à savoir un million de faux dollars américains. Il s'agit de M. Thongkham, 34 ans, ouvrier indépendant demeurant à Nonsa-at, arrondissement de Xaythany, à Vientiane, et de Mme Phonekèo, 37 ans, commerçante, habitant le village Savang, arrondissement de Chanthaboury à Vientiane. M. Thongkham était déjà connu des services de police pour s'être livré à un trafic d'acide il y a quelques années dans plusieurs provinces, notamment à Oudomxay. Leur interpellation a eu lieu au cours de la vente de ce produit. En plus des faux billets, la police a saisi quelques litres d'acide et un revolver.

Deux clandestins thaïs refoulés à la frontière

Khamphouth Xayasomroth

La police de l'immigration du poste frontière de Pakxanh, province centrale de Bolikhamxay, a reconduit au début du mois de décembre deux clandestins thaïs entrés illégalement au Laos. Ils ont été remis à la police de la province de Nongkhaï. Il s'agissait de deux bonzes, âgés respectivement de 45 ans et 65 ans, de la pagode d'Ahong, commune de Sikhay, district de Bungkane, province de Nongkhai. Ces deux vénérables auraient traversé le Mékong sans passer par le poste officiel. Cette expulsion s'est appliquée dans un cadre conforme aux accords signés entre les deux provinces concernant le contrôle de l'immigration clandestine.

Clôture des 25e Jeux de l'Asie du Sud-Est

Bouaphanh Vibounsak

La cérémonie de clôture des 25e Jeux de l'Asie du Sud-Est s'est déroulée vendredi soir au stade national, réunissant 5133 participants, dont 3038 athlètes des 11 pays, dans l'attente des retrouvailles en 2011 à Djakarta.

372 médailles d'or, 374 d'argent et 500 de bronze étaient en compétition dans 25 disciplines sportives.

De nombreux records ont été battus, 13 en athlétisme, 34 en natation, 12 en nage avec palme et 13 en tir à la carabine.

La Thaïlande arrive indiscutablement en tête avec 86 médailles d'or, 83 d'argent et 97 de bronze. Le Vietnam s'est classé deuxième avec 83 médailles d'or, 75 d'argent et 57 de bronze. L'Indonésie se place au troisième rang avec 43 médailles d'or, 53 d'argent et 74 de bronze. Le Laos quant à lui remporte 33 médailles d'or, 25 d'argent et 52 de bronze.

Durant toutes ces journées, les athlètes se sont lancés dans la compétition avec toute l'énergie dont ils étaient capables, mais toujours dans un esprit de fraternité et de paix.

Sur le podium, la fierté, la joie et l'émotion se lisaient sur les visages des médaillés, auxquels leurs adversaires vaincus ont presque toujours adressé de vives félicitations malgré leur déception.

Si ces jeux ont été une grande compétition sportive, ils ont effectivement été à l'image du slogan de cette 25e rencontre « générosité, d'amitié et de vie saine ».

Au cours de la cérémonie de clôture, le Comité international olympique (CIO) a décerné un trophée au vice-Premier ministre permanent du Laos, président du comité d'organisation de ces 25e jeux, M. Somsavat Lengsavad, récompense qui a été remise par le vice-président du CIO M. Ng Ser Miang, au nom du président, Jacques Rogge.

Cette distinction a été accordée en reconnaissance de la promotion du sport au Laos, pour l'organisation de cette grande manifestation et pour l'application de l'idéal olympique défini par Pierre de Coubertin, rénovateur des Jeux Olympiques.

Juste avant la cérémonie officielle, un concert avait été organisé réunissant des artistes en provenance des 11 pays de l'ASEAN et du Timor Leste, sous les applaudissements des 20 .000 spectateurs.

La cérémonie de clôture a débuté à 18h15 avec la parade du drapeau des Jeux de l'Asie du Sud-Est, suivie par le défilé des athlètes des 11 pays participants. Contrairement à la cérémonie d'ouverture, ils ont défilé par discipline, tous pays confondus. S'ils sont arrivés au Laos pour s'affronter les uns les autres, ils repartent dans un esprit de fraternité et d'amitié.

M. Somsavat a ensuite tiré le bilan de ces 25e Jeux.

L'amitié entre les pays s'est trouvée renforcée par l'esprit olympique qui a régné tout au long des compétitions et qui a permis à chacun de se donner pleinement dans le respect de l'autre. Il a ensuite exprimé ses sincères remerciements en direction de tous ceux qui ont participé de près ou de loin à l'organisation générale de cette manifestation, à l'intérieur comme à l'extérieur du pays, depuis les volontaires qui ont donné chaque jour leur temps et leur sourires jusqu'aux généreux pays donateurs qui ont participé financièrement à la construction de nombreux bâtiments.

« *Ce succès est une occasion formidable de montrer une belle image notre pays bien-aimé qui applique la devise de ces jeux, à savoir, l'amitié, la générosité et un mode de vie sain*, » a-t-il ajouté, avant de proclamer la clôture officielle des Jeux.

Le drapeau lao a finalement été amené tandis que celui des Jeux d'Asie du Sud-Est a été remis à l'Indonésie, prochain pays d'accueil de l'événement, qui nous a offert un aperçu des festivités à venir à travers les évolutions d'un groupe de danseurs, porteur d'un message de bienvenue pour les prochains jeux.

Le spectacle fut ensuite une succession de chorégraphies lao.

La première, la danse de «Marng kheua Khao Kard» ou danse de « l'arrachage de la vigne ». Il y a bien longtemps, le monde vivait dans l'obscurité totale à cause d'une vigne qui grandissait sans cesse et dont le feuillage cachait le ciel et le soleil, empêchant ainsi petit à petit toute végétation de se développer. Un jour, un couple bienheureux, Pou Gneu, Gna Gneu et Singkham, eût l'idée d'arracher cette vigne, et le ciel réapparut pour toujours.

Par la suite nous avons vu défiler des danses classiques, représentant divers évènements culturels qui rythment la vie du peuple lao. Celle du nouvel an, qui décrit comment les jeunes et les moins jeunes célèbrent cet événement, en aspergeant les représentations de Bouddha lors de l'échange de vœux.

La suivante, illustrant « le festival des fusées » qui se déroule à la fin de saison sèche lorsque les paysans implorent les dieux de faire venir la pluie pour pouvoir planter le riz en lançant des fusées contenant de la poudre à canon, du charbon de bois et des excréments de chauve-souris.

Et puis la dernière, celle de la course des pirogues, tradition toujours bien ancrée au Laos, célébrant la saison des moissons.

En clôture, la danse d'adieu, le lamvong, des chants repris par le public et un spectaculaire feu d'artifice ont couronné ces 25e Jeux de l'Asie du Sud-Est.

Coopération : ASEAN et la République de Corée

Phong Thammavongsa

Le 21 décembre, à l'université Souphanouvong de Luang Prabang, un symposium a été organisé concernant les relations entre la République de Corée et l'ASEAN, à l'occasion des 20 ans de la création de celle-ci. Organisé dans le but de promouvoir les relations inter-universitaires dans l'avenir, cette réunion s'est déroulée en présence de l'ambassadeur de la République de Corée en RDP Lao, M.Park Jae Hyun.

« *Depuis 1989, date à laquelle la République de Corée a entamé des relations de partenariat avec l'ASEAN, s'est installée une confiance réciproque qui a été profitable à tous.* a déclaré l'ambassadeur de Corée. *La coopération s'est déroulée sur les plans économique et touristique notamment. Les investissements dans ce domaine qui étaient de l'ordre de 8 milliards de dollars en 1989 ont avoisiné les 90 milliards de dollars en 2008. De plus, le gouvernement coréen a également fait une donation de 100 millions de dollars dans un projet de coopération climatique en l'Asie du Sud-Est étalé sur 5 ans. 400 millions de dollars vont ensuite être injectés dans l'aide au développement des infrastructures des pays les plus fragiles de l'ASEAN d'ici 2015*, ».

Les relations diplomatiques entre le Laos et la Corée ont débuté en 1995. Actuellement, la Corée soutient le Laos par l'intermédiaire d'un projet d'emprunt à taux bas, à destination de projets de développement socio-économiques. Le gouvernement a offert 33 millions de dollars et en a débloqué 132 autres dans le cadre de ce prêt, dans lesquels il faut inclure la construction de l'université Souphanouvong en 2008.

Rétrospective de l'année 2009

Khamphouth Xayasomroth



Bien que le pays ait été lui aussi frappé de plein fouet par la crise économique et financière mondiale, mais aussi par les calamités naturelles comme les inondations saisonnières, le typhon Ketsana dans le sud du pays et touché aussi par la grippe A H1N1, la croissance économique a, malgré tout, continué dépassé les 7% au cours de cette année 2009.

De grands événements ont marqué ces 12 derniers mois : Célébration du 60e anniversaire de l'armée populaire lao, du 34e anniversaire de la République Démocratique Populaire Lao: Vientiane a accueilli et organisé les 25e jeux d'Asie du Sud-Est qui viennent de se clôturer avec succès.

Le pays a accueilli bon nombre de délégations importantes des pays frères et amis et a organisé des conférences aussi bien régionales qu'internationales : les 9 et 10 janvier 2009, visite du président de l'Assemblée nationale du Cambodge, Samdech, Akkha Maha Ponhea Chakry, Heng Samrin venu assister à la 17è conférence de l'Assemblée parlementaire de l'Asie et du Pacifique. Cette visite renforce les liens entre les peuples lao et cambodgien qui datent de l'époque de Fa Ngoum, premier unificateur du Lane Xang.

Lors du 60e anniversaire de l'armée populaire lao, le président de la République, M. Choummaly Xayasone a remis une médaille d'or à l'armée pour ses hauts faits d'arme mis en œuvre pour la libération nationale, la reconstruction et la défense du pays.

Le gouvernement a accueilli d'autre part le 23 janvier, en visite officielle d'amitié le Premier ministre thaïlandais, M. Abhisit Vejjajiva.

Les 22 et 23 février, le chef d'Etat- major de l'armée de l'Union du Myanmar, le général d'armée Thura Shwe Mann s'est rendu à Vientiane pour développer les accords de défense nationale avec le Laos.

Sur le plan international, le Premier ministre du Laos, M. Bouasone Bouphavanh s'est rendu au Koweit pour une visite officielle à l'invitation de son homologue du Koweit, le Sheik Nasser Al-Mohammed Al-sabah pour développer les relations et la coopération entre les deux pays.

Pour la célébration des 450 ans de Vientiane, la construction d'une nouvelle route a été décidée, les travaux s'achèveront en 2010. A cette occasion le maire de Vientiane a pris la décision de déterminer des espaces fumeur et non fumeur dans la capitale.

Un troisième festival d'éléphants a été organisé dans la province de Xayaboury auquel participaient plusieurs centaines d'éléphants. Ce festival permet à la protection d'éléphant dans le pays. .

En mars, le Laos et la Thaïlande ont inauguré le chemin de fer Vientiane-Bangkok. Présidaient à cette cérémonie du chemin fer historique du Laos, M Bounnhang Vorachit, vice-président de la République et la princesse thaïlandaise, Maha Chakry Sirindhorn , qui ont d'autre part posé la première pierre du troisième pont de l'amitié lao-thaïe sur le Mékong au niveau des provinces de Khammouane et de Nakhon Phanom.

Le 20 mars a été organisée à Luang Prabang la journée internationale de la Francophonie, parallèlement la 5e édition du forum francophone pour l'emploi et l'enseignement supérieur se tenait à l'université nationale à Vientiane

Au mois d'avril, Vientiane Times, quotidien lao en langue anglaise, fêtait son 14è anniversaire dans ses locaux, occasion de rendre hommage à ses activités consacrées au développement national notamment dans la diffusion des nouvelles du pays à l'extérieur du pays.

Les fêtes du nouvel An lao se sont déroulées dans l'allégresse générale du peuple lao. Un congé officiel d'une semaine du 13 au 17 avril a été accordé par le gouvernement lao. Plusieurs provinces ont sélectionné et organisé des processions des 'miss Pimay'.

Les 10 et 11 avril, le gouvernement de la RDP Lao a accueilli la première visite officielle au Laos du nouveau secrétaire général de l'Organisation de Nations Unies, M. Ban-Ki-moon . Cette visite vise à renforcer la coopération et les relations entre le Laos et l'ONU.

Le crash d'un avion passager le 11 avril, en plaine, non loin du barrage de la Nam Ngum, n'a fait aucune victime. L'avion assurait la liaison entre Vientiane et la province de Houaphanh avait à son bord 12 personnes dont deux étrangers et deux enfants.

Le Laos a participé à la conférence des non-alignés qui se tenait à La Havane du 27 au 30 avril.

En mai : le Président de la République Démocratique Populaire Lao a effectué une visite officielle d'amitié en Thaïlande du 12 au 14 mai. Il a été accueilli par le roi Thaïlandais Bhumibol Adulyadej et la reine Sirikit. Lors cette visite, le président du Laos a reçu son diplôme.

➔



Les pluies de septembre ont provoqué d'importantes inondations.

Khamphouth Xayasomroth

Bien que le pays ait été lui aussi frappé de plein fouet par la crise économique et financière mondiale, mais aussi par les calamités naturelles comme les inondations saisonnières, le typhon Ketsana dans le sud du pays et touché aussi par la grippe A H1N1, la croissance économique a malgré tout continué dépassé les 7% au cours de cette année 2009.

De grands événements ont marqué ces 12 derniers mois : Célébration du 60e anniversaire de l'armée populaire lao, du 34e anniversaire de la République Démocratique Populaire Lao, le 450e anniversaire de la capitale et tout récemment ; Vientiane a accueilli et organisé les 25e jeux d'Asie du Sud-Est qui viennent de se clôturer avec succès.

Le pays a accueilli bon nombre de délégations importantes des pays frères et amis et a organisé des conférences aussi bien régionales qu'internationales : les 9 et 10 janvier 2009, visite du président de l'Assemblée nationale du Cambodge, Samdech, Akkha Maha Ponhea Chakriy, Heng Samrin venu assister à la 17è conférence de l'Assemblée parlementaire de l'Asie et du Pacifique. Cette visite renforce les liens entre les peuples lao et cambodgien qui datent de l'époque de Fa Ngoum, premier unificateur du Lane Xang.

Lors du 60e anniversaire de l'armée populaire lao, le président de la République, M. Choummaly Xayasone a remis une médaille d'or à l'armée pour ses hauts faits d'arme mis en œuvre pour la libération nationale, la reconstruction et la défense du pays.

Le gouvernement a accueilli d'autre part le 23 janvier, en visite officielle d'amitié le Premier ministre thaïlandais, M. Abhisit Vejjajiva.

Les 22 et 23 février, le chef d'Etat- major de l'armée de l'Union du Myanmar, le général d'armée Thura Shwe Mann s'est rendu à Vientiane pour développer les accords de défense nationale avec le Laos.

Sur le plan international, le Premier ministre du Laos, M. Bouasone Bouphavanh s'est rendu au Koweit pour une visite officielle à l'invitation de son homologue du Koweit, le Sheik Nasser Al-Mohammed Al-sabah pour développer les relations et la coopération entre les deux pays.

Pour la célébration des 450 ans de Vientiane, la construction d'une nouvelle route a été décidée, les travaux s'achèveront en 2010. A cette occasion le maire de Vientiane a pris la décision de déterminer des espaces fumeur et non fumeur dans la capitale.

Un troisième festival d'éléphants a été organisé dans la province de Xayaboury auquel participaient plusieurs centaines d'éléphants. Ce festival permet à la protection d'éléphant dans le pays. .

En mars, le Laos et la Thaïlande ont inauguré le chemin de fer Vientiane-Bangkok. Présidaient à cette cérémonie du chemin fer historique du Laos, M Bounnhang Vorachit, vice-président de la République et la princesse thaïlandaise, Maha Chary Sirindhorn , qui ont d'autre part posé la première pierre du troisième pont de l'amitié lao-thaïe sur le Mékong au niveau des provinces de Khammouane et de Nakhonphanom.

Le 20 mars a été organisée à Luang Prabang la journée internationale de la Francophonie, parallèlement la 5è édition du forum francophone pour l'emploi et l'enseignement supérieur se tenait à l'université nationale à Vientiane

Au mois d'avril, Vientiane Times, quotidien lao en langue anglaise, fêtait son 14è anniversaire dans ses locaux, occasion de rendre hommage à ses activités consacrées au développement national notamment dans la diffusion des nouvelles du pays à l'extérieur du pays.

Les fêtes du nouvel An lao se sont déroulées dans l'allégresse générale du peuple lao. Un congé officiel d'une semaine du 13 au 17 avril a été accordé le gouvernement lao. Plusieurs provinces ont sélectionné et organisé des processions des 'miss Pimay'.

Les 10 et 11 avril, le gouvernement de la RDP Lao a accueilli la première visite officielle au Laos du nouveau secrétaire général de l'Organisation de Nations Unies, M. Ban-Ki-moon . Cette visite vise à renforcer la coopération et les relations entre le Laos et l'ONU.

Le crash d'un avion passager le 11 avril, en plaine, non loin du barrage de la Nam Ngum, n'a fait aucune victime. L'avion assurait la liaison entre Vientiane et la province de Houaphanh avait à son bord 12 personnes dont deux étrangers et deux enfants.

Le Laos a participé à la conférence des non-alignés qui se tenait à la Havane du 27 au 30 avril.

En mai : le Président de la République Démocratique Populaire Lao a effectué une visite officielle d'amitié en Thaïlande du 12 au 14 mai. Il a été accueilli par le roi Thaïlandais Bhumibol Adulyadej et la reine Sirikit. Lors de cette visite, le président du Laos a reçu son diplôme de « docteur honoris causa



Le succès de l'année : les 25e Jeux d'Asie du Sud-Est.

L'éducation et la réduction de la pauvreté

Phong Thammavongsa

Le Fonds pour la réduction de la pauvreté (FRP), en collaboration avec le département de l'éducation non formelle et celui de l'enseignement primaire et préscolaire du ministère de l'Education nationale (MEN), a organisé récemment dans la province de Saravane un séminaire de formation sur l'éducation et la réduction de la pauvreté, en vue de promouvoir et de populariser l'éducation scolaire et extrascolaire, dans le cadre de la législation nationale sur l'éducation, en particulier dans les zones reculées et pauvres. Il est en effet nécessaire d'assurer aux populations ethniques l'égalité d'accès à l'éducation pour qu'elles puissent améliorer leurs conditions de vie, conformément au plan de développement de l'Etat, qui a l'intention de réaliser l'Objectif du Millénaire pour le développement (OMD) de réduire de moitié, d'ici 2015, l'extrême pauvreté et la faim et de sortir le pays de la catégorie des pays les moins avancés d'ici 2020. Selon les estimations, au moins 98 % des habitants du Laos, en 2015, auront accès aux services de l'éducation, le taux de scolarisation dans l'enseignement primaire sera de 97 % au moins, et le taux d'alphabétisation de 95 %.

Ce séminaire concernait les habitants des huit districts de la province : Samoy, Ta-oy, Toumlane, Saravane, Vapy, Lakhonephéng, Lao-ngam et Khongxédone. Son objet était de faire comprendre par tous l'importance de l'éducation de base et son rôle clé en faveur du développement rural et de la réduction de la pauvreté : c'est une priorité déjà reconnue par les comités locaux du Parti chargés du développement rural. Il convient aussi de sensibiliser les jeunes générations du pays à l'importance de l'éducation pour leur propre avenir. De même, il faut sensibiliser tous les parents aux enjeux de la législation sur l'éducation, selon laquelle tous les enfants d'âge scolaire doivent fréquenter l'école. Le ministère de l'Education nationale a en effet généralisé l'enseignement obligatoire.

Pour atteindre ces objectifs, les responsables du séminaire ont retenu quatre priorités à mettre en œuvre à l'échelon local : développer l'éducation de manière à atteindre un taux d'alphabétisation de 95 à 98 % sur l'ensemble du territoire, sensibiliser les populations au respect des règles d'hygiène afin de développer des habitudes de consommation saines, développer les potentiels de production locale existant dans le pays afin d'assurer aux populations de meilleures sources de revenus, sensibiliser ces mêmes populations à l'importance de la préservation de l'environnement et à une utilisation des ressources naturelles assurant leur durabilité. Le comité local du Parti responsable des groupes de villages pour le développement devra veiller à la mise en œuvre de ces priorités, notamment par des contrôles et des évaluations trimestriels. Un classement sera établi et des récompenses seront accordées aux meilleures administrations locales.

Situation 63

La province de Bokèo
(La terre des saphirs)
Bokèo, contrée de la mine fertile de saphires
Les fleurs sauvages de Dokngiewpa
Une richesse de tradition et de culture des tribus pluri-ethniques
La ville antique de Souvannakhomkham
La province de Bokèo est située dans le nord-ouest du Laos, au sein du célèbre « Triangle d'or »
(les trois points de rencontre entre la RDP Lao, l'Union du Myanmar et le royaume de Thaïlande) et le « Quadrangle économique » où le Laos, la Thaïlande, le Myanmar et la Chine se rencontrent.
Superficie totale: 6.196 kilomètres carrés
Administration: cinq districts: Houixay, Tonpheung, Meung, Pha-Oudom et Paktha
Capitale: Houixay

Bokeo Province
(The land of sapphires)
Bokeo, the fertile sapphires mining
The wild flowers forest of Dokngiewpar
The pluri-ethnic tribe tradition and culture
The ancient city of Souvannakhomkham
Located in the Northwestern of Laos, within to the infamous « Golden Triangle »
(the three-bordered intersection of Lao PDR, Myanmar and Thailand) and the «Economic Quadrangle » whre Laos, Thailand, Myanmar and China meet.
Total area : 6,196 square kilometers
Administration : 5 districts : Houixay, Tonpheung, Meung, Phao-oudom and Paktha
Capital : Houixay

Khouèng Bokèo
(Dindène hèng Ayamani)
Bokèo dindène ayamani, dokngiou pa, oudomhangmi paydouay mounxeua vathanatham xonphao thi laylak lè meuang kao souvannakhomkham. Khouèng Bokèo tangyou thang thid tavén tok xiengneua khong pathed lao, thamkang dindène samliam kham you tioud phob lavang xay dène khong sam pathed So po po lao, sahaphab mianmar et rassaanatiak thai) lè si liam sethakit bon thi si pathed tid pénton, lao,thai, jin lè phama phobkan.
Neuathi thangmod : Hok phan nung hoy kao sib hok kilo tamèd.
Kan pokkhong : 5 meuang : Houayxay, Tonpheung, Meung, Pha-oudom lè Paktha
Meuang ek khouèng : Houayxay.

Ayamani= saphires= sapphires, Bo= mine= mine, kao= ancien= Ancient, samliam= triangle= triangle, siliam= quadrangle= quadrangle, Samliam kham= triangle d'or= Golden triangle, siliam sethakit= quadrangle économique= Economic quadrangle.

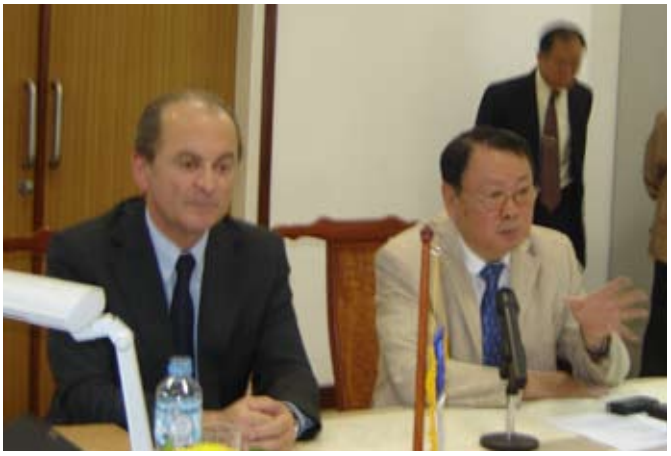
Bilan du projet d'appui à l'enseignement supérieur médical

Phetphoxay Sèngpaseuth

Dans le cadre de la deuxième réunion du comité de pilotage du Projet d'appui à l'enseignement supérieur médical, le ministère de la Santé en coopération avec l'ambassade de France au Laos a organisé une conférence de presse le mercredi 23 décembre au Centre Christophe Mérieux. Etaient présents le ministre de la Santé, le Dr Ponmek Dalaloy, l'ambassadeur de France au Laos, M. François Sénémaud, le recteur de l'Université des sciences de la santé, M. Somock Kingsada, le chef de l'équipe exécutive du projet, le Dr Bansa Oupathana , le conseiller auprès du ministère de la Santé et chef de projet, le Dr Frédérick Gay.

L'objectif principal de ce projet de coopération bilatérale entre la France et le Laos est de contribuer à l'amélioration qualitative de l'offre de soins dans le pays.

Débuté fin mai 2008, le projet s'attache à la réorganisation de la formation médicale et paramédicale dispensée à l'Université des Sciences de la Santé du Laos (USS-Laos) et plus particulièrement à un appui direct à l'USS-Laos, à l'élaboration d'un plan national de formation et à la mise en place de modalités d'administration et de gestion du programme.



M. François Sénémaud et M. Ponmek Dalaloy

Le Comité de Pilotage qui représente l'instance de référence du projet avait été réuni une première fois le 12 mars 2009. Cette deuxième réunion a pour but de faire le point des activités réalisées à ce jour et d'adopter la programmation pour l'année 2010. C'est aussi l'occasion d'aborder les points forts et les points faibles, les acquis et les perspectives, les enjeux et les choix stratégiques.

Amélioration de la formation médicale et paramédicale de 2e et 3e cycle

Parmi les activités réalisées dans ces 10 derniers mois le projet compte particulièrement le début de la mise en place de l'Internat comme nouvelle filière de formation aux spécialités, la formation aux premiers secours ainsi que l'appui aux formations du 3e cycle dans de nombreuses disciplines médicales suivantes : l'anesthésie-réanimation, la biologie médicale (bactériologie, immunologie, virologie, soutien en langue française), la chirurgie (générale et urologique), la gynécologie-obstétrique, l'imagerie médicale, la médecine interne (en collaboration avec Health Frontiers), les maladies infectieuses (Master MIVA), la pédiatrie (en collaboration avec Health Frontiers), la neuro-pédiatrie, la pharmacie (phases préparatoires de l'élaboration d'un Master). Les TICE (technologies de l'information et de la communication), les langues étrangères ainsi que les échanges régionaux et internationaux ont également fait l'objet d'un investissement important de la part du projet.

Les priorités pour l'année à venir

En 2010, le projet prévoit avant tout l'élaboration d'un plan national de formation, la finalisation de la mise en place de l'Internat et le renforcement du soutien aux spécialisations médicales et à la formation paramédicale. Le projet compte également un important projet immobilier à travers la rénovation du bâtiment historique (1800m^2) et la construction d'un nouveau bâtiment destiné au 3e cycle (900m2) qui doit ouvrir ses portes vers fin 2010.

Enfin, c'est dans le cadre du projet qu'aura lieu du 25 au 28 janvier 2010, le Congrès Mékong Santé, premier forum médical international au Laos. Ouvert à l'ensemble des acteurs de la santé dans la région ce forum médical multidisciplinaire réunira plus d'un millier de participants dans l'objectif de partager leurs expériences acquises dans diverses disciplines médicales, chirurgicales, pharmaceutiques, odontologiques et paramédicales.

Pour plus d'information visitez le site : www.medlaos.net

Contacts : Dr. Bansa Oupathana : bansa.oupathana@medlaos.org

Dr. Frédérick GAY : frederick.gay@medlaos.org . Tél: 021.45 33 84

Des concessionnaires Toyota se mobilisent pour les sinistrés de Ketsana

Somphavanh Siramath

Trois concessionnaires Toyota se mobilisent pour venir en aide aux sinistrés du Typhon Ketsana. La société Toyota Motor Thailand Co., Ltd a versé 125 millions de kip, Toyota Service Co., Ltd et Toyota Laothany Co., Ltd. ont chacune fait un don de 50 millions de kips.

La cérémonie de remise des fonds s'est déroulée au ministère du Travail et des affaires sociales en présence de la ministre Mme Onechanh Thammavong, du vice-président de Toyota Motor Thailand Co., Ltd, M. Wichien Emprasertsuk, du président de Toyota Service Co., Ltd, M. Virachit Philaphandet et de la présidente de Toyota Laothany Co., Ltd, Mme Somsouk Phimphachanh.

Dans le passé, le gouvernement thaïlandais a déjà versé 250 millions de kips (un million de baht), et l'armée thaïlandaise, 125 millions de kips (500 000 baht). Avec le financement des trois concessionnaires, les dons de la Thaïlande dépassent donc les deux millions de baht.

Suite à l'appel du gouvernement pour venir en aide aux victimes du typhon Ketsana qui a frappé les trois provinces du sud du Laos (Xékong, Saravane et Attopeu) en septembre dernier, de nombreux pays et sociétés étrangères se sont montrées solidaire.



M. Wichien Emprasertsuk et Mme Onechanh Thammavong lors de la remise des fonds en soutien aux victimes du typhon Ketsana

Aménagement du lac Nongtha à l'étude

Chloé Gwinner
Somphavanh Siramath



La zone marécageuse pourrait bientôt être transformée en un complexe touristique.

Si le futur projet d'aménagement du groupe immobilier vietnamien Housing and Urban Development (HUB) séduit le gouvernement et la mairie de Vientiane, les berges du lac Nongtha et la zone marécageuse alentour pourraient bientôt être transformées en un complexe touristique phare de la ville.

Par la signature du mémorandum avec la société immobilière le 16 décembre dernier, la commune de Vientiane a donné son feu vert pour le démarrage d'une étude de faisabilité de trois mois qui permettra de dessiner et chiffrer l'ambitieux projet immobilier. S'étendant sur 75 hectares, les alentours du lac devraient alors accueillir hôtels, restaurants, infrastructures touristiques et parc de loisir.

Le quartier de Nonghta, dans l'arrondissement de Chanthaboury, a été inscrit par les autorités de la ville à l'ordre des priorités de développement des cinq prochaines années. La capitale entend développer la zone afin d'attirer les investisseurs étrangers et promouvoir le tourisme. Plusieurs projets ont déjà été proposés mais aucun n'a encore été accordé. Le choix de l'attribution du projet se fera principalement sur les retombées économiques potentielles.

Un des enjeux majeur des futurs entrepreneurs sera de stimuler une demande de logement encore faible, visant en particulier la clientèle de luxe. La capitale prévoit pour cela d'encourager les diplomates et personnels de haut rang des ambassades à s'implanter dans la zone, ajoutant que de nombreuses ambassades n'étaient pas pourvues de résidences permanentes.

En outre, HUB s'est également engagé à verser 1, 5 million de dollars de dédommagement aux familles qui devront être relogées.

Cet investissement est largement encouragé par la politique économique d'ouverture menée par le gouvernement qui veille à mettre en place des conditions favorables aux investissements étrangers, avec notamment des réductions fiscales et des droits fonciers pendant une durée déterminée. Ainsi, si le projet lui est attribué, HUB bénéficiera d'une concession sur 50 ans.

La société immobilière HUB est un des principaux leaders dans le développement immobilier au Vietnam ainsi qu'un des premiers investisseurs du pays à l'étranger. La compagnie a récemment été remarquée pour son un projet de construction d'un immense complexe hôtelier de 800 chambres de luxe sur les plages cubaines de Santa Lucia, jusqu'alors préservées du tourisme de masse. Le contrat signé en 2008 comprend également un terrain de golf et un complexe touristique de 300 à 400 hectares.

La signature du mémorandum a eu lieu à Vientiane en présence du directeur adjoint du département du Plan et de l'investissement de la ville de Vientiane, M. Bounpone Sisoulath et du directeur général du groupe Housing and Urban Development, M. Nguyen Van Bach.

Le manioc en hausse

Somphavanh Siramath



Les agriculteurs qui cultivent le manioc ont de quoi se réjouir, puisque le cours de ce tubercule est en hausse. La société Lao-Indochina Group est l'une des premières compagnies à acheter du manioc aux exploitants agricoles lao. Bientôt, Lao-Indochina Group va proposer des semences de manioc et des techniques de culture importées de Chine afin de d'optimiser les rendements dans les districts de Houn à d'Oudomxay, de Sangthong à Vientiane et de Borikhanh à Borikhamxay.

L'objectif est d'atteindre une capacité journalière de 700 tonnes pour être transformés en farine, pour le moment les agriculteurs ne parviennent à produire qu'environ 400-600 tonnes par jour.

« *Nous allons encourager les agriculteurs à tenter de nouveaux modes de production notamment dans les quartiers de Danexi, d'Ilay et de Naxone de Vientiane, afin d'atteindre notre objectif de produire plus de 700 tonnes de maniocs par jour*», a déclaré le président de la société Lao-Indochina Group Co., Ltd, M. Sèngmaly Sèngvatthana.

Avec un capital de départ de 46 milliards de kip, cette société parvient à se diversifier dans d'autres secteurs comme la vente de billets d'avions, le commerce extérieur et intérieur, tandis que la production de farines de manioc existe depuis six ans.

Le Laos étant privé d'accès à la mer, Lao-Indochina a exporté plusieurs tonnes de manioc vers la Chine de 2005 à 2008. Pour réduire le coût de transport elle a investi 500 000 dollars dans la constructiond'une une usine de transformation au kilomètre 47, dans le quartier Naxone, arrondissement de Pak-ngum à Vientiane sur une surface totale de 46 hectares. L'usine tourne désormais à plein régime et produit jusqu'à 120 tonnes de farine de manioc par jour, dont 80 % sont destinés à l'exportation, les 20% restant étant revendus dans les papeteries lao. Une tonne de manioc brut achetée 400 000 kip aux agriculteurs lao est revendue 350 dollars une fois transformée en farine par Lao-Indochina.

Mme Viengkhong Siphandone, une femme laborieuse

Vayorath Xayasomroth

Phonsavanh construction est une compagnie qui se place en première ligne pour supporter l'effort de développement de tout un pays.

Cette société, dirigée par Mme Viengkhong Siphandone, est spécialisée dans la construction d'infrastructures et de monuments commémoratifs :

« *Actuellement notre pays rattrape son retard dans de nombreux domaines, son réseau routier s'améliore sans cesse. Il est important pour nous de pouvoir contribuer activement au développement du pays, car un bon réseau routier facilite les exportations de nos marchandises en fluidifiant les échanges commerciaux. Nous aidons ainsi indirectement les entreprises lao qui misent beaucoup sur l'exportation*».

Dans le passé, la compagnie a du faire face à quelques difficultés économiques, mais un travail d'équipe acharné et une solidarité sans faille ont permis de surmonter les épreuves et de retrouver la confiance des investisseurs lao et étrangers.

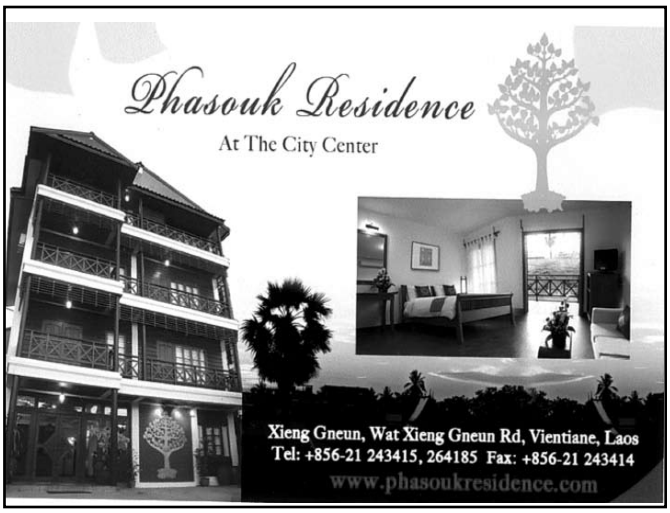
« *De nombreux investisseurs étrangers viennent au Laos pour apporter leurs compétences et nous aider à développer le pays. Faciliter les communications, c'est rapprocher les peuples* ».

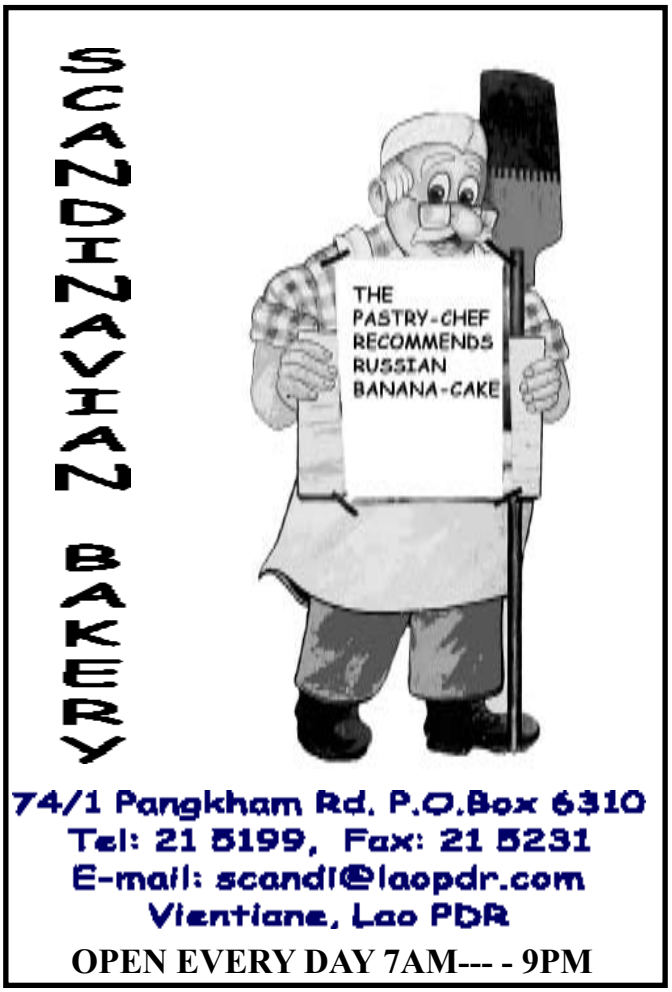


Mme Viengkhong Siphandone

La construction d'hôpitaux fut un temps dans les carnets de commandes de la société, mais aujourd'hui celle-ci a décidé de se diversifier. En 2007, elle s'est notamment tournée vers le domaine agricole avec des plantations d'hévéas et de manioc dans la province de Champassack, répartis sur une surface totale de plus de 260 hectares. L'an prochain, elle prévoit de récolter aux alentours de 15 tonnes de manioc à l'hectare par exemple. En ce qui concerne l'hévéa, il faudra attendre quelques temps avant de voir couler les premières larmes de caoutchouc.

Affaire de famille depuis 1992, le siège de la compagnie Phonsavanh construction se situe dans le village de Phonphanao, arrondissement de Xaysettha, Vientiane.





Formation pédagogique pour l'enseignement du français en LV2

Sonesavanh Souliyaphack



36 professeurs de différentes provinces du Laos en formation.

L'instauration de l'apprentissage d'une seconde langue vivante à partir du collège fait partie des objectifs de la réforme de l'éducation nationale qui a été entreprise dernièrement. Il a été ainsi décrété que l'anglais serait enseigné en première langue vivante et les autres langues étrangères en langue vivante 2, en fonction des possibilités des établissements.

En ce qui concerne le français, une équipe d'experts a été en charge de l'élaboration du curriculum et des nouveaux manuels scolaires. Ce projet subventionné par la banque mondiale doit être achevé fin décembre et la maquette des 4 niveaux du collège sera présentée sous peu pour validation. Une phase d'expérimentation débutera à la rentrée scolaire 2010-2011 dans un certain nombre d'établissements pilotes de 6 à 7 provinces. Afin d'accompagner la prise en main de ces manuels, le ministère de l'Education, avec le soutien du CREFAP/OIF, a organisé cette première formation pédagogique qui s'est tenue du 21 au 28 décembre dans les locaux du lycée de Vientiane. Le directeur de l'enseignement secondaire, M. Ly Foung, a ouvert la session, entouré de M. Phetsamone Khounsavat, vice-président de l'Université nationale du Laos (UNL) et de la vice-doyenne de la Faculté des Lettres, M^me^ Kinesoukhone Sipaseuth et a souligné l'importance de ce projet.

Pour ce premier regroupement ont été réunis 36 professeurs de français des différentes provinces du Laos : Luang Prabang, Bokèo, Oudomxay, Champassak, Savannakhet et la capitale de Vientiane. Les formatrices, M^me^ Oraphine Maharath et M^me^ Phouangmalay Phommachanh du département de français de l'UNL ainsi que M^me^ Khamsoy Vongsamphanh, directrice adjointe du lycée de Vientiane et conseillère pédagogique nationale se sont donnés pour objectifs de permettre aux collègues d'analyser et de s'approprier la méthode. Ces deniers pourront ainsi acquérir une nouvelle approche pédagogique de leur enseignement, plus dynamique et plus communicative avec une place plus importante pour l'oral. « *Le programme conçu est suffisamment souple pour que chacun des collègues puisse s'y adapter*, déclare M^me^ Kinesoukhone Sipaseuth. *La phase suivante sera le suivi par l'équipe des concepteurs de la mise en pratique sur le terrain afin de relever les difficultés et les modifications à effectuer. Ce projet de la LV2 est notre première expérience en ce domaine. Nous avons ainsi fixé comme niveau à atteindre pour un élève à la fin du collège, après 4 ans d'études de français, celui de A1+ (débutant avancé) et nous visons pour la fin du lycée un niveau A2+ (intermédiaire) Peut-être avons-nous été trop ambitieux ? Nous en ferons le bilan dans quelque temps. Nous espérons que nos partenaires, l'ambassade de France au Laos, l'Agence universitaire de la Francophonie(AUF), le Crefap/OIF, la cellule d'appui du projet Valofrase,nous apporteront leur soutien technique et leur aide pour mener à bien cet important chantier qui œuvre pour l'avenir des jeunes Lao.*»

Olla la seule charcuterie française ouverte à Vientiane



- produits disponibles dans tous les supermarchés
- charcuterie rue Dong Palan, à gauche après le magasin de piscines, en venant de l'avenue Lang Xang

(856 20) 5 663 786 - (856 20) 5 685 765
richard.claude@etllao.com



ร้าน เสิมสอย ดาธานิ
DHARANI
Salon de beauté

Ban Mixay, Francois Nginn Rd, Vientiane Lao PDR. (*Opposite the Taipan Hotel*)
Tel: (856-21) 252761

CCIFL
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS
ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ
Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL),
association agréée nr. 5598/MdAE 03
B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet :
www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org

Au lendemain des 25e Jeux d'Asie du Sud–Est : Impressions d'expatriés de Vientiane

Somphavanh Siramath

Au Laos depuis 3 ans, Mme Sylvie Andrighetti, professeur de français au Lycée Hoffet, s'attendait à une certaine désorganisation pendant la période des Jeux : « *J'avoue*



que je craignais devoir faire face à des embouteillages importants pour me rendre à mon travail et cela n'a pas été du tout le cas. Tout était très bien organisé et nous n'avons vraiment subi aucun inconvénient ! » Et sa participation aux Jeux ? « *J'ai eu le plaisir de découvrir des sports qui n'existent pas en France et je pense qu'il en a été de même pour nos élèves qui ont pu s'y rendre avec leur professeur de sport. Cela correspond à la démarche pluriculturelle de notre établissement et cela fut l'occasion de mettre en place des projets interdisciplinaires, par exemple Education physique/Français/Arts. Les élèves de 6e ont ainsi eu à rédiger une rédaction sur leur sortie aux Jeux en utilisant le vocabulaire qu'ils avaient étudié pour exprimer les émotions et les sentiments. Le travail que nous allons faire en Art dès janvier tournera autour du sport*. En tant que sportive, elle conclut : « *Il est évident que ces Jeux ont permis aux équipes lao d'être confrontées aux autres pays et de se préparer d'autant mieux pour les prochains pour, peut-être, obtenir encore davantage de médailles!! En tous les cas, tous les visiteurs, les sportifs et les Vientianais ont profité et profitent des travaux d'embellissement de la ville* ».

M. Frédéric Dionne-Vachon, canadien installé au Laos depuis plus de 10 ans et manager du restaurant le Silapa, a entendu bien des critiques et des avis pessimistes sur l'organisation de ces 25e Jeux : « *Beaucoup disaient que le Laos n'avait pas les capacités d'assurer ces Jeux, que les Lao ne seraient jamais prêts, qu'ils ne sauraient pas s'y prendre, qu'il n'y aurait pas assez de logements pour accueillir*



tous les visiteurs… dès la cérémonie d'ouverture, tous ont été impressionnés par la qualité des prestations et sont tombés sous le charme!» Y avez-vous participé ? « *Bien sûr, je m'y suis rendu à plusieurs reprises en famille et j'ai trouvé les installations sportives magnifiques, la foule qui encourageait avec force les équipes mais toujours dans un esprit de fête populaire et de partage… Quant aux athlètes lao, ils ont été à la hauteur de ce que le pays attendait.* » Et ces Jeux ont –ils été bénéfiques pour votre restaurant ? « *Contrairement à nos attentes, nous avons eu trois fois moins de clients que d'habitude ! Je pense que les athlètes devaient suivre un régime alimentaire strict et rester dans le village sportif, les organisateurs et les encadreurs étaient sans doute trop pris par leurs nombreuses obligations. Quant à notre clientèle lao, comme c'était quand même un événement exceptionnel, elle a dû se rendre elle aussi aux Jeux et pour les expatriés, certains en ont profité pour partir en vacances mais beaucoup ont tenu à assister aux différents événements. Cela n'est pas bien grave, d'autant plus que je suis convaincu que ces Jeux ont donné une nouvelle visibilité du Laos dans toute la région qui dans le long terme nous amènera une nouvelle clientèle.* »

Léa Ledecq, belge, âgée de 8 ans, élève à l'école Vientiane Pentana, vit depuis sa prime enfance à Vientiane. « *Depuis le 1er décembre, mon école est fermée mais avant nous avons fait plein d'activités sur les Sea Games. En Art, nous avons fabriqué des Champi et des Champa avec du papier journal recyclé que nous avons décorés et notre maîtresse nous a aussi fait écrire des petits textes sur les Jeux accompagnés de dessins.* » As-tu été voir des matchs ? « *Oui, j'en ai vu plein mais j'ai surtout aimé la finale de taekwondo où il y avait beaucoup de monde qui criait très fort ! Et l'équipe lao a gagné la médaille d'or ! Je sais aussi que mon professeur de natation, qui a pris un congé pour se préparer aux Jeux, a lui aussi remporté une médaille d'or dans l'épreuve de natation avec palmes. Beaucoup de mes camarades de classe sont allés à la cérémonie d'ouverture et moi je l'ai regardé à la télé. C'était très beau de voir les danses avec toutes les lumières. Mais maintenant j'ai hâte de retrouver mes camarades de classe.* »

Et qu'en pense Thibault, son père ? « *J'avoue que j'avais une certaine appréhension quant à l'organisation de ces Jeux. Je redoutais par exemple que l'augmentation du trafic ne puisse pas être absorbée ou qu'il y ait des problèmes de logistique entraînant des*



pénuries diverses et j'ai été très agréablement surpris par la parfaite gestion générale dans une ville très embellie par les nombreux travaux. Mais l'expérience la plus formidable a été de ressentir durant ces Jeux, qui avaient lieu pour la première fois au Laos, la fierté nationale ainsi que l'ambiance de plénitude, de joie et de partage qui y a régné. Il est évident qu'au bout de 10 ans de vie dans ce pays, j'étais de tout cœur avec les équipes nationales et LAO SOU SOU a été un cri de ralliement fort pour tous les supporters. J'ai beaucoup apprécié le fair-play et l'esprit sportif des équipes de tous les pays. Ces Jeux, même s'ils avaient une portée internationale, ont su rester à échelle humaine, presque familiale, où on pouvait rencontrer et parler facilement avec les athlètes ». Et pour conclure, il espère que « les magnifiques infrastructures construites pourront resservir, que le pays utilisera cette vague pour continuer sur cette voie et obtenir encore plus de médailles et que tous ces succès seront utilisés pour renforcer la pratique du sport chez les jeunes lao qui est une source importante pour un développement personnel harmonieux. » Joueur de rugby, il regrette que ce sport n'ait pas été à l'affiche durant ces 25e Jeux d'Asie du Sud-Est !

Quelques réflexions sur les jeux de Vientiane

Somsanouk Mixay



Pour un coup d'essai ce fut un coup de maître. Pas une seule fausse note, du moins de la part du pays hôte. Le Laos a reçu unanimement, de la part des étrangers comme de la part des lao eux-mêmes, la note 99/100 pour l'organisation et la conduite des 25e Jeux de l'Asie du Sud-Est, ou SEA Games, du 9 au 18 décembre à Vientiane. Pourtant ce n'était pas une mince affaire et ce n'était pas gagné d'avance. Maintenant que la fièvre est retombée, livrons-nous à quelques réflexions, comme elles nous viennent à l'esprit.

Il y avait d'abord les doutes. Ceux des autres pays de l'ASEAN et du monde entier et les doutes de certains lao aussi. Pas d'argent, pas de structures sportives, pas d'expérience pour organiser des jeux de cette importance, pas de sportifs de niveau capable de s'aligner avec les athlètes des autres pays. On allait vers le fiasco, prédisaient quelques sceptiques.

Mais, contre vents et marées, on se préparait tout doucement. Pendant que les athlètes s'entraînaient, certains le faisant dans les pays voisins, les escortes pour les délégations étrangères, les jolies filles qui présenteront les médailles et les mascottes, les maîtres de cérémonies, étaient choisis très démocratiquement et dans les règles par des panels de juges. Dans les villages les réunions se multipliaient pour parler de sécurité, de propreté. Les unités d'intervention rapide s'entraînaient dans des conditions presque réelles. Les média aussi se tenaient prêts. Les hôtels, les restaurants, les transports fourbissaient leurs armes.

Après un démarrage discret et qui a paru assez lent aux gens de l'extérieur, le tempo est monté progressivement et tout un peuple s'est retrouvé à l'unisson, réalisant que chacun est un hôte des jeux, dans son domaine d'activité, ou tout simplement chez soi. Et tout le monde y a participé, d'une façon ou d'une autre. Il faut dire que les pays amis ont prêté main forte et les premiers résultats étaient visibles : des installations sportives étincelantes, prêtes à servir.

Emouvantes, ces visites des officiels et des athlètes, aux statues des rois Fa Ngoum et Setthathirath et du Président Kaysone Phomvihane pour demander leur bénédiction, signe de respect pour les ancêtres héros et reflet de la continuité de l'histoire du pays. C'est juste aussi que les médaillés soient allés les remercier et leur rendre hommage.

Tout le monde est d'accord que l'organisation des compétitions était impeccable. Pas de faute d'arbitrage, pas une seule contestation.

Le niveau des sportifs lao a étonné le monde entier et les lao eux-mêmes en premier

La barre des 25 médailles d'or que l'équipe du Laos devait conquérir a rencontré pas mal de scepticisme mais quand elle a été dépassée, tout le monde était aux nues. Quant au nombre des médailles d'or a atteint 33, c'est la joie mêlée d'incrédulité, c'est l'extase.

Déception chez les joueurs de pétanque ou l'on attendait un record d'ors. Mais surprise dans les sports jusqu'ici inconnus où presque du public lao : les belles danses et les combats impitoyable du wushu et l'incroyable agilité des joueurs de shuttlecock. Déception aussi pour l'équipe de football. Elle a fait ce qu'elle a pu mais il lui reste beaucoup à faire. Il y aurait deux choses à changer pour que nos footballeurs deviennent meilleurs. L'une c'est de sélectionner les joueurs des leur jeune âge. C'est facile de les détecter dans les lycées et les collèges et de les former et abandonner la détestable sélection par piston familial ou autre. L'autre c'est abandonner la non moins détestable habitude d'arroser a la bière les fins de matches – c'est valable aussi pour les autres sports, d'ailleurs.

Une faiblesse pour les sportifs lao, c'est l'athlétisme. Parmi les centaines de médailles dans ces belles disciplines, le Laos n'en a reçu qu'une. Il faut reconnaître que l'athlétisme n'a pas été très encouragé parmi les jeunes. Le manque de structures en est une cause mais il y a aussi une certaine désaffection pour ces sports qui sont souvent davantage des luttes avec soi-même que des combats contre les autres. Il faudrait commencer à y intéresser les jeunes dès l'école. Pour cela, il faut équiper les écoles et collèges d'installations adéquates et organiser des compétitions interscolaires, inter villes, inter provinces.

On a attribué le succès des sportifs lao au soutien de leurs supporters. Leur succès est dû d'abord à leur excellence mais les supporters y jouent un rôle important. C'est ici qu'on voit que tout un peuple a participé aux jeux. Tout un peuple a soutenu les athlètes lao mais aussi, fair play d'hôte oblige, les sportifs des dix autres pays. Les T-shirts SOU SOU (Vas-y ! Vas-y ! ou Allez Laos), les drapeaux, auto collants, bandeaux pour la tête…se sont arrachés comme des petits pains.

On peut reprocher aux Jeux de Vientiane de n'avoir comporté que 25 disciplines.

➔

C'est le minimum établi par le Comité olympique international. D'aucuns ont regretté, très légitimement d'ailleurs, des sports internationaux comme le basket-ball ou la gymnastique. Dans le genre régional on aurait pu ajouter les courses de pirogues que plusieurs pays de l'ASEAN pratiquent déjà et dans lesquelles les lao excellent au moment de la sortie du carême bouddhique. On pourrait en faire un sport en apportant des modifications aux pirogues.

Les journalistes ont été très satisfaits de l'atmosphère bon enfant dans les compétitions et de l'accès facile aux athlètes qu'ils ont pu interviewer à loisir, ce qui, font-ils remarquer, est habituellement impossible dans les autres jeux internationaux. Et les sportifs, dont certains ont battu des records à Vientiane, n'ont pas joué les vedettes. Tout le monde est resté très simple. C'est la gentillesse lao qui a déteint sur tout le monde, sans doute

C'était bien de n'avoir pas oublié d'inviter les Lao de la diaspora. Ceux qui sont venus étaient impressionnés, émus jusqu'aux larmes.

Les sponsors ont été généreux. Les dons des sociétés commerciales et d'individuels sont nombreux et substantiels.

Maintenant, il faut utiliser les belles installations sportives au maximum afin de les maintenir en bon état car, non utilisées elles vont tomber en décrépitude. Pour cela il faut organiser beaucoup de compétitions à tous les niveaux et même des événements culturels et autres. Il faut aussi que ces installations rapportent de l'argent à l'état, ne serait-ce que pour assurer la maintenance. Et enfin, il faut les utiliser pour améliorer les performances de nos athlètes et initier de plus en plus de jeunes au sport





Les Jeux de Vientiane ont permis à des milliers de personnes de pays différents de découvrir le Laos, que les articles de presse qualifient immanquablement de « pays communiste », c'est tout juste s'ils n'ajoutent pas « avec un couteau entre les dents » et « parmi les plus pauvres du monde », ce qui veut dire, minable, inintéressant, a peine fréquentable. Les visiteurs ont découvert un beau pays, une ville agréable, une population accueillante. Leur séjour, beaucoup l'ont dit, s'est passé une atmosphère d'amitié et de générosité, comme dit le slogan des Jeux. Gageons que beaucoup de jeunes se tourneront vers le sport et se détourneront de la drogue.

Vientiane s'est faite séduisante, belle, propre et fleurie. Elle le restera, et même s'améliorera, pour célébrer ses 450 ans en 2010.

Le mot de la fin serait « Fierté ». Oui, tous les Lao sont fiers. Chacun a fait son devoir mais il ne faut pas oublier l'homme qui est le moteur derrière tout cela et à qui l'on doit pour une grande part le succès des Jeux de Vientiane, c'est le vice-Premier ministre Somsavat Lengsavad.





Succès du service ATM



M^me Kongchay Thanomsinh



Entre autres de retirer de l'argent, les distributeurs ATM offrent de nombreux services.

Phetphoxay Sèngpaseuth

Ces dernières années, le système bancaire s'est rapidement développé au Laos, notamment avec l'implantation de nombreuses banques privées. Ces banques proposent aujourd'hui de plus en plus de services.

La Banque pour le Commerce Extérieur Lao (BCEL), crée en 1989, compte 11 succursales et 11 agences réparties sur l'ensemble du pays. Son siège social se situe dans le quartier de Xieng Gnune, dans l'arrondissement de Chanthaboury, à Vientiane. Plus de 50% des Lao ont fait le choix de confier leurs économies à cette banque d'Etat.

Pour tenter de comprendre les secrets de son succès, **Le Rénovateur** est allé interviewer la responsable adjointe de la recherche et du plan, M^me Kongchay Thanomsinh.

Le Rénovateur : Quels sont les services disponibles à la BCEL ?

M^me Kongchay : « *Aujourd'hui nous proposons à nos clients des services de placement d'argent, de crédit, de transfert national et international, d'achat et vente de devises, etc.* »

LR : Qu'est ce que la mise en service des distributeurs automatiques a changé pour votre clientèle ?

« *Nous avons installé nos premiers distributeurs en 2002. Au début, il n'y avait que deux machines dans la capitale de Vientiane. Aujourd'hui nous en avons 84 disséminées à travers toutes les provinces du pays et 41 dans la capitale. Nous avons issus 85 878 cartes de retrait. La population nous fait confiance. Nous avons des accords aves tous les ministères qui paient aujourd'hui leurs salariés par virement bancaire. La mise en service des distributeurs a permis de faciliter le service clients et de générer un gain de temps considérable. Les gens peuvent maintenant retirer de l'argent partout, sans passer par les guichets et les files d'attentes. Ils ont également accès à leur compte les jours de fermeture de la banque. Les distributeurs permettent non seulement de retirer de l'argent mais également d'effectuer des transferts entre comptes bancaires. Les clients peuvent également vérifier leurs soldes et effectuer des paiements directement dans les magasins ou les restaurants équipés. Enfin, les distributeurs de la BCEL accepte aussi les cartes de retrait internationales.* »

LR : Votre banque s'est-elle mise à l'E-banking, les services bancaires assurés par internet ?

M^me Kongchay : « *Nous proposons un service d'information sur les taux de change et les taux d'intérêts pratiqués par la BCEL, disponibles par téléphone fixe ou par SMS. Les clients peuvent également effectuer des transferts d'argent via Internet, vérifier leur solde de compte ou se renseigner sur les différents services proposés.* »

LR : Avez-vous d'autres services en projet ?

M^me Kongchay : « *Nous réfléchissons sur un moyens de faciliter les paiements des factures d'eau et d'électricité. Nous sommes en train de négocier les modalités avec les compagnies concernées.*»

LR : Que pensez-vous du service de retrait automatique de la BCEL ?

M. Chanthy Phim;asone, client à la BCEL : « *C'est beaucoup plus simple. Avant il fallait faire la queue, les banques n'étaient pas toujours ouvertes, alors que désormais à n'importe quelle heure du jour et de la nuit je peux retirer mon argent en toute sérénité.*»

Europcar
ASIA VEHICLE RENTAL Co., Ltd.
Fully Licensed Rental & Leasing Service
♦ Tous types de véhicule
♦ Avec ou sans chauffeur
♦ Spécialiste des voyages en 4X4
♦ Assurance complète par la compagnie AGL
♦ Crédit-bail « business », « projet » ou pour particuliers
♦ Trajets à l'intérieur et à l'extérieur de la RDP Lao
Ford Lao Ford City
354-356 Samsenthai Rd, Vientiane Lao P.D.R
Email: avr@loxinfo.co.th
Website: www.avr.laopdr.com
Tel: (856-21) 217493 - 223867
Fax: (856-21) 217493
Mobile (856-20) 5511293, 5514867
AGL Assurances Allianz Group

Consécration pour Phoxay Aphailath

Bouaphanh Vibounsak

En remportant une médaille d'or en wushu (catégorie 56 kg), au cours des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, Phoxay Aphaylath, âgé de 27 ans, a marqué l'histoire du sport lao.

Passionné d'arts martiaux, cet athlète aguerri s'était déjà fait remarquer lors de précédentes compétitions nationales et internationales. Sa première participation à une compétition internationale date de 2003, au Vietnam pour les 22e Jeux d'Asie du Sud-Est, dans la même discipline. Mais c'est en 2005 qu'il remporte sa première médaille, lors des 23e Jeux d'Asie du Sud-Est aux Philippines, en décrochant une médaille d'argent, en wushu. Affectionnant tout particulièrement les sports de combat, il remporte également une médaille d'or en muay lao (boxe traditionnelle), en 2005 aux 7e Jeux nationaux de Savannakhet. Phoxay Aphaylath a conforté sa place de chef de file de sa discipline en 2006 au 15e Jeux d'Asie à Doha (Qatar) en rapportant au pays une médaille d'argent. En 2007, lors des 24e Jeux d'Asie du Sud-Est en Thaïlande, l'or et l'argent lui échappent, mais il montera quand même sur la troisième marche du podium avec la médaille de bronze.

« *Je suis heureux et fier d'avoir honoré mon pays et d'avoir rempli de joie le cœur du public lao et des supporters en décrochant cette médaille d'or,* a confié Phoxay Aphaylath. *Maintenant je vais me remettre à l'entrainement car mon objectif est de réitérer ma performance en 2011 pour les 26e Jeux d'Asie du Sud-Est, qui cette fois se dérouleront en Indonésie. Certes, il n'y aura pas la même ambiance qu'à Vientiane où le public m'était tout acquis, mais je compte sur la présence de supporters lao pour m'encourager à gagner* ».



Phoxay Aphaylath

Né à Khan-nhang, petit village du district de Phonthong, dans la province de Champassak, Phoxay Aphaylath est initié très jeune par son grand frère aux arts martiaux. Des prédispositions pour le wushu lui font acquérir rapidement les qualités techniques et tactiques indispensables à l'exercice de cette discipline. Il entre en compétions à l'âge de 15 ans en participant à des tournois inter-villageois et déjà le succès est au rendez-vous.

Aujourd'hui, il habite à Somvang, un quartier de l'arrondissement de Hadxayfong à Vientiane. Marié et père d'une petite fille, Phoxay Aphailath mène une vie partagée entre sa famille et l'armée depuis 2000. Les exercices et entrainements sportifs auxquels sont soumis les militaires ont contribué à maintenir la forme physique de notre champion à son plus haut niveau. A la caserne, Phoxay Aphaylath est devenu un modèle pour ses camarades, et ses supérieurs envisagent de lui confier le poste d'instructeur sportif.

« *Je remercie ma famille et mes camarades qui m'ont soutenu dans cette aventure,* a souligné Phoxay Aphaylath. *J'espère faire de la compétition encore quelques années et en même temps enseigner le wushu aux plus jeunes, si cela m'est possible. Après ma carrière sportive et militaire, ma femme et moi envisageons d'ouvrir un restaurant dans notre quartier et déjà nous pensons au nom qu'il portera, Chez maître wushu ou Lao sou-sou sont pressentis.* »

A l'issue des compétitions des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est 2009 à Vientiane, la sélection de wushu lao a remporté cinq médailles d'or, deux d'argent et quatre de bronze.





Fêtes de fin d'année 2009

Phong Thammavongsa

L'administration provinciale de Luang Prabang et l'office du tourisme organisent des manifestations sportives culturelles les 30 et 31 décembre 2009, pour fêter la nouvelle année internationale 2010. Ces animations ont pour but de promouvoir le tourisme de cette ville classée au patrimoine mondial.

M. Khamphouy Phommavong, chef du service provincial du tourisme de Luang Prabang, nous en dit un peu plus au sujet de ces activités

« *Une réunion s'est tenue le 16 décembre dernier avec l'administration provinciale, pour débattre du programme de ces deux journées d'animation artistique et culturelle. Les 30 et 31 décembre, des spectacles de danses folkloriques et de chants traditionnels se dérouleront au marché traditionnel ethnique du centre ville, en face du service provincial du tourisme. Différents concours seront organisés, comme celui de compositions florales et végétales pour les baci (Mak Béng), production uniquement artisanale , ou le concours de cuisine traditionnelle .*

Quant aux activités sportives, un mini-marathon sera organisé dans les rues de la ville, un tir à la corde, une course de sacs, et d'autres jeux qui feront la joie des jeunes et des moins jeunes.

Nous espérons que ce programme de ce festival de fin d'année attirera beaucoup de monde, aussi bien les habitants de la ville que les touristes nombreux en cette période de l'année. Je rappelle que Luang Prabang reste une destination très prisée depuis son classement par l'UNESCO, en 1995 au patrimoine mondial . »



Les cadeaux de fin d'année.

A Vientiane :

Comme chaque année, en cette période de fin d'année, les hôtels et restaurants ainsi que de nombreuses boutiques et sociétés ont décoré et illuminé leur vitrine de guirlandes, de sapins et autres accessoires de noël pour accueillir leurs clients et l'année 2010. Les restaurateurs et hôteliers proposeront un menu spécial et des dîners spectacles seront organisés pour attendre en sympathique compagnie les 12 coups de minuit. Ceux du Palais national de la culture et du centre Lao-ITECC de Vientiane sont les plus courus des Vientianais et il est prudent de prendre une réservation dès maintenant. Enfin chacun pourra trouver le cadeau qui fera plaisir à l'être aimé parmi les innombrables articles de fêtes proposés dans les magasins de la capitale.

Pétanque lao : vent de déception

Phetphoxay Sèngpaseuth

Bien que les joueurs de pétanques lao aient gagné deux médailles d'or (triplette hommes et tête à tête dame) lors des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est au Laos, de nombreux supporters ont exprimé leur déception voire leur mécontentement de ce résultat pourtant loin d'être médiocre. Certes, les cinq médailles d'or escomptées par la Fédération nationale de pétanque lao avant l'ouverture des tournois, n'ont pas été obtenues, mais les boulliste lao ont tout de même accompli une prestation honorable.

L'avis des uns et des autres :

M. Chansouk Chanthaboun:

« *Il ne faut pas oublier qu'en pétanque, le Laos était champion en titre au niveau des pays de l'ASEAN et tout le monde s'attendait à un meilleur résultat. Mais ce n'est pas pour cela qu'il faut entacher la réputation de nos joueurs voire de mettre en doute leur engagement dans ces jeux. Au contraire, il faut en tirer les leçons pour retrouver le chemin de la victoire et il est important de rester solidaire car globalement les Jeux ont été une réussite pour notre pays et chacun de nous. Et, deux médailles d'or, ce n'est pas à négliger, vous ne trouvez pas ?* »

Mlle Chindaovone Phothisane :

« J'ai été très déçue et les questions que je me pose, sont : Est-ce que la Fédération nationale de pétanque a fait le bon choix en sélectionnant les joueurs ? Y avait-il des joueurs plus qualifiés pour nous apporter la victoire suprême. Les rumeurs, m'incitent à penser que oui et je trouve cela vraiment dommage. »



Les femmes ont été brillantes

M. Thamayvong Chanthalangsy :

« La malchance peut être le lot des meilleures équipes et cela a été le cas pour nous, voilà tout. Ce n'est pas une raison pour critiquer la Fédération et mener au pilori nos joueurs, qui je suis sûr ont fait tout ce qu'ils pouvaient. Malheureusement pour eux ce jour là a été celui de la déveine. »

M. Xaythoune Kittisack:

« *Franchement perdre contre les Philippines alors que l'on menait sept points à zéro en début de partie, il y a de quoi en décevoir plus d'un. Mais bon, c'est la loi du sport et il faut accepter que les gagnants d'aujourd'hui soient peut-être les perdants de demain. Néanmoins j'espère que les boullistes lao vont se remettre au travail et laver cet affront aux prochains Jeux d'Asie du Sud-Est qui se dérouleront en Indonésie en 2011.* ».

La cérémonie de la « Soud Lotnam »

Phong Thammavongsa

Selon une ancienne croyance bouddhique, toute préoccupation vécue concrètement ou en rêve, qu'elle soit heureuse ou malheureuses doit être confiée aux bonzes à la pagode. C'est l'occasion d'une cérémonie spéciale, la « Soud Lotnam » qui signifie littéralement « laver le corps à l'eau bénie ».

Avant de se rendre à la pagode, les fidèles doivent se soumettre à certains préliminaires : tout d'abord, préparer un seau d'eau dans lequel on y ajoutera des fruits émincés d'acacia et de citron et un peu de curcuma.

Se munir de plusieurs fils de cire multiples de trois, qui serviront à mesurer le tour de tête, la longueur des deux bras et la distance de la gorge au nombril .

Apporter différentes offrandes qui peuvent être aussi bien de l'argent, des vêtements propres aux bonzes ou encore des fruits de saison.

Deux coupes de prière sont indispensables, la première remplie de cinq paires de bougies et de fleurs, la seconde de huit paires de bougies et de fleurs.

Les fidèles se rendront à la pagode pour s'adresser aux bonzes et procéder à la cérémonie.

Ces rituels peuvent avoir lieu dans n'importe quelle pagode du pays, mais c'est à Vientiane et plus particulièrement au Vat Simeuang que les dévôts préfèreront la faire. Ce temple est très important car il contient le pillier carré fondateur de la ville,considéré comme étant la demeure de l'esprit protecteur de Ventiane. Sa forme phallique en fait un édifice lié au culte de la fécondité. Au pied du pillier une vieille statue du Bouddha aurait des pouvoirs de divination et pourrait exaucer certains voeux.Vat Simeuang reste le temple le plus fréquenté aussi bien par des dévôts lao ou étrangers.



Le bonze et les fidèles lors de la prière.

Déroulement de la « Soud Lotnam » :

Arrivés à la pagode, les fidèles se dirigent vers le sanctuaire ; face aux bonzes, ils procèdent aux différentes offrandes et se recueillent en position assise, mains jointes pour toute la durée de la cérémonie. Le bonze officiant commence alors à tordre ensemble les trois fils de cire pour n'en faire qu'un. Puis, il le brûle et laisse couler la cire dans le seau contenant l'eau et récite les textes religieux pour appeler à la réalisation des voeux formulés. La cérémonie terminée, le fidèle rentre chez lui en rapportant l'eau ainsi bénie. Avant le coucher du soleil, il se servira de cette eau pour prendre un bain sous le toît de sa maison, face à l'est, moyen de purification par excellence.

« *La Soud Lotnam est une cérémonie fréquente organisée pour de nombreuses occasions ; au moment du Nouvel An par exemple, moment idéal pour formuler de bons voeux, lors de l'acquisition d'un nouveau véhicule pour se protéger des accidents, et pour tout ce qui peut porter bonheur*», a déclaré le vénérable Somboun, supérieur des bonzes de la pagode du village d'Ilay de Naxaythong.

« Quelques-un arrivent à trouver des solutions pour résoudre des problèmes sentimentaux, professionnels ou de santé. Cette cérémonie les aide à affronter ainsi la dure réalité des choses et les rend plus combattifs .

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

Liane rude

Petrea volubilis Verbenaceae

Biba Vilayleck

Chaw-muang, Puang-kram : thaï
Sandpaper vine : anglais
Liane rude, Liane Saint-Jean : français

Nous restons cette semaine dans les plantes américaines, les fleurs violettes et les Verbénacées avec *Petrea volubilis* qui nous vient du Nouveau Monde et qui, comme *Duranta repens*, est une grande classique des jardins tropicaux du monde.

Cette forte liane qui peut atteindre le sommet des plus grands arbres, a une écorce grise ligneuse marquée d'anfractuosités. Ses feuilles sont coriaces, très râpeuses au toucher, au point que les Français de la Caraïbe la nomment **Liane rude**, et les Anglais **Sandpaper vine** (« liane papier de verre ») ; elles sont elliptiques, avec de fines nervures bien apparentes et une marge entière. Les fleurs forment des grappes dressées, penchées ou pendantes de 30 à 45cm ; sur cette grappe elles sont opposées par deux ; leur calice est double, le premier brunâtre, tronqué, le deuxième lilas ou blanc demeurant longtemps en place alors que les 5 pétales, bien plus petits, violet plus foncé, tombent rapidement. Le fruit est enchâssé au centre du calice.

Petrea volubilis qui doit son nom à lord Robert James Petre (1713-1743), botaniste anglais, est maintenant vendu couramment par les horticulteurs lao mais cette belle liane ne semble pas avoir d'autre nom ici que celui que lui donnent les Thaï :**Tiao muang**.

Chez les Indiens d'Amérique du Sud (les Wayapi) la sève de *Petrea* est employée pour traiter les brûlures et les blessures en général. Dans la Caraïbe, en association avec d'autres plantes, elle sert d'abortif.

Pour ceux qui voudraient expérimenter un nouvel outil, ils peuvent comme le font les Amérindiens, polir les calebasses, les gourdes et le bois tendre avec les feuilles de cette **Liane rude.**





Les fleurs de Petrea ont 5 grands sépales qui forment le calice à l'intérieur duquel s'épanouissent les 5 pétales.



Petrea volubilis est une forte liane qui escalade les plus grands arbres.



La grappe florale de Petrea est constituée ici de grands calices mauves, les pétales étant déjà tombés.

Poisson croustillant au gingembre

Manila Vanthanouvong



Préparation et cuisson:
De l'huile de friture
1) Farinez généreusement les morceaux de poisson et faites les frire dans l'huile doucement pendant 15 min (bien croustillants), parfumez l'huile de friture avec la gousse d'ail. 2) Coupez le gingembre en julienne et le blanchissez-le rapidement (pour enlever le piquant), puis faites-le revenir avec une échalote émincée ; laissez cuire un peu. 3) Coupez les carottes en julienne et ajoutez-les dans la poêle. 4) Laissez cuire en faisant attention à ce qu'elles conservent leur croquant ; Faites de même avec les tomates préalablement pelées et coupées en dés ; salez et mélangez et recouvrez le poisson de la garniture. 5) Servez avec du riz blanc.

Ingrédients : pour 4 personnes

- 4 filets de poisson blanc (type pa ninh)
- 1 bon morceau de gingembre frais
- 6 carottes moyennes
- 3 à 4 tomates
- 1 échalote
- 1 gousse d'ail



Les 450 ans de Vientiane et les couleurs de Marc Leguay

Sengchanh Soukhaseum



La nature, si bien décrite par le peintre.

C'est dans l'euphorie nourrie de la nouvelle énergie créée par les succès obtenus en organisant les 25e jeux de l'ASEAN (SEA Games ou Vientiane Games) que la République Démocratique Populaire Lao se prépare à faire ses adieux à l'annee 2009. Ces succès revêtent une grande importance depuis que le pays s'est engagé dans une nouvelle étape de son histoire centrée sur la protection et le developpement du pays.

Dans cette atmosphère de victoire qu'il vient tout récemment de remporter, le peuple lao multiethnique se tourne vers l'avenir avec confiance , en particulier les Vientianais qui se préparent à commémorer dignement l'année 2010 qui s'approche, année du 450e anniversaire de la fondation de la ville. Durant plus de 4 siècles, les Vientianais ont vécu les différentes étapes de l'histoire du pays et surmontent les obstacles de toutes sortes. Ils ont aussi bien connu les périodes de prospérité et de faste marquées par une atmosphère de bonheur et de tranquilité que des moments d'amertume et de malheurs imposés par des invasions allant de pair avec des phases de destruction du pays. Ils ont aussi vécu les moments de liesse après la proclamation, le 2 décembre 1975, de l'indépendence suite à la victoire totale remportée sous la direction du Parti Populaire Révolutionnaire Lao. En cette année nouvelle le peuple Lao tout entier se tiendra côte à côte avec les Vientianais pour faire le bilan des 450 ans de la ville de Vientiane, ce qui leur donnera l'occasion de se remémorer tous ces souvenirs. Certaines organisations sociales et culturelles ont déjà entrepris des activités commémoratives de cette grande date, parmi lesquelles le groupe d'artistes de la Maison de la Culture de Ban Naxay.

Pour le groupe d'artistes de la Maison de la Culture, l'année 2010 revêt aussi une autre signification importante du fait du centenaire de la naissance de Marc Leguay, artiste français décédé en 2001. Cet artiste était tombé amoureux du Laos dès sa première rencontre, au milieu des années 30, avec ce pays lointain et enclavé. Il a choisi de vivre au Laos, devenu son pays d'adoption, à Khong, province de champassak puis à Vientiane. Durant ces quatre décennies passées au Laos, Marc Leguay a créé un abondant fond artistique composé de dessins, de transparentes aquarelles, de tableaux faits à l'huile, de gravures sur bois et aussi de riches collections de timbres-poste lao. Toutes ces créations reflètent la diversité et le style de vie du peuple lao dans sa simplicité, ainsi que la beauté naturelle et le bonheur des femmes lao. Il a aussi décrit dans ses oeuvres les couleurs vives des paysages et la profusion de la nature lao. Marc Leguay est à juste titre considéré comme le premier artiste de la peinture moderne lao. Il a formé un grand nombre d'élèves en leur transmettant son savoir dans le domaine du dessin et de l'aquarelle.

A l'occasion de cette soirée dédiée aux 450 ans de la fondation de la ville de Vientiane ce groupe d'artistes de Ban Naxay, bien qu'aucun d'entre eux n'ait été directement élève de Marc Leguay, a tenu à honorer sa mémoire en ouvrant, du 8 au 31 janvier, une nouvelle exposition de peintures à l'huile pour exprimer leur reconnaissance. Cette exposition de la peinture vivante et contemporaine, avec ses styles et modes d'expression spécifiques, constitue pour le moins un témoignage des progrès accomplis par les artistes du pays et du murissement d'une peinture lao figurative ou abstraite, en complément de la tradition. Plusieurs copies des tableaux de Marc Leguay seront également exposés et un parcours de découverte des oeuvres originales de Marc Leguay au Laos, en France et sur la toile (internet) sera également présente avec le soutien de l'association Le Frangipanier.

En cette heureuse occasion, tous les lecteurs et toutes les lectrices, informés de cette manifestation artistique sont invités à se rendre au vernissage ou à visiter l'exposition avant la fin du mois de janvier.

Venez nombreux à la Maison de la Culture de Ban Naxay, tous les jours sauf le dimanche, de 9 heures à 18 heures.



Toutes les créations de Marc Leguay reflètent la diversité et le style de vie du peuple lao.

Nostalgie des expatriés lao

Vayorath Xayasomroth

Depuis la fin de la guerre d'Indochine, de nombreux habitants du Laos ont quitté leur pays natal pour s'installer à l'étranger notamment pour des raisons économiques mais leur cœur reste attaché à leur lieu de naissance. A l'occasion des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, le Rénovateur a rencontré plusieurs lao de passage dans leur pays d'origine pour retrouver leurs amis et assister aux Jeux. Aujourd'hui expatrié au Canada, M. Somphone Xayasomroth et M. Somphone Soumphonphackdi nous font part de leurs impressions. Pour M Somphone Xayasomroth, bien que ce ne soit pas la première fois qu'il revienne, ses sentiments sont toujours aussi forts : « *le souvenir du pays ne m'a jamais quitté. Quand je rêve, je rêve de l'endroit où je suis né, où j'ai passé mon enfance, où je faisais des études, où je vivais entouré de mes proches. Dans mon pays d'exil, il fait froid, alors je rêve de soleil, je rêve du Mékong où je me baignais le soir après l'école. Mais ce qui me manque le plus c'est le son du khène. Chaque fois que je l'entends, je ne peux retenir mes larmes*. »



M. Khamphouth Xayasomroth, rédacteur en chef du Rénovateur (à gauche) reçoit M. Somphone Xayasomroth et M. Somphone Soumphonphackdi, expatriés lao.

Concernant les Jeux, c'est avec fierté et stupéfaction que les deux expatriés remarquent les transformations opérées dans la capitale.

« *Je suis impressionné de découvrir toutes les nouvelles infrastructures, les routes, le village de sportif et le nouveau stade. Les cérémonies d'ouverture et de clôture ont été extraordinaires. Le Laos a également obtenu un nombre incroyable de médailles. J'ai crié et pleuré de joie chaque fois que les athlètes lao ont vaincu leurs adversaires qui ne pourront plus sous estimer les compétences des lao!* »

Peu importe le nombre d'années passées à l'étranger, souvent le Laos reste gravé dans les mémoires de ses autochtones de façon indélébile. Son paysage, les montagnes, les rizières restent à jamais gravées dans leur souvenir et leurs rêves sont bercés par les flots du Mékong.

Véritable mosaïque ethnique, le Laos compte près d'une cinquantaine de minorités qui vivent en harmonie. La communauté la plus importante, les Lao loum, représente plus de la moitié de la population totale du pays. Ces habitants vivent de l'agriculture notamment de la culture du riz dans les plaines situées le long des rivières et des fleuves.

Les montagnes et les forêts occupent plus de la moitié du pays. Du nord au sud des sites culturels nous dévoilent la richesse de la culture des peuples qui y habitent, comme les stèles de Xam Neua dans le nord, la plaine des jarres de Xiengkhouang, la multitude de temples bouddhiques ou hindouistes disséminés dans toutes les provinces dont le temple Vat Phou dans la province de Champassak ou encore les chutes de khone. Et si le pays n'a pas accès à la mer, il bénéficie néanmoins d'immenses étendues d'eau comme le réservoir de la Nam Ngum, ou la région de Siphandone, qui abrite le site exceptionnel des 4000 îles.

Enfin, à en croire de nombreux Lao, votre voyage ne serait pas complet si vous manquez de voir Luang Prabang, cette ancienne capitale royale classée patrimoine mondiale à l'UNESCO et le That Luang à Vientiane, symbole du pays.

Visite de Tokyo

Somphavanh Siramath

Lors de notre voyage d'étude au Japon, nous avons omis de vous parler de sa capitale, Tokyo, l'une des plus grandes villes dans le monde, avec près de 12, 6 millions d'habitants.

Capitale administrative du Japon depuis 1868, en tant que lieu de résidence de l'Empereur, du Premier ministre et siège de la Diète (le parlement japonais), cette mégalopole constitue le principal centre politique de l'archipel depuis le 17e siècle.

Mondialement réputée pour mélange d'ultra-modernité et de tradition, caractérisée par de nombreux gratte-ciels, magasins de produits électroniques et de matériels Hi-fi, mais aussi par ses nombreux sanctuaires shinto et temples bouddhistes.

La métropole de Tokyo forme l'une des 47 préfectures du Japon, mais dispose d'un statut administratif particulier de préfecture métropolitaine. L'agglomération de Tokyo toutefois s'étend au-delà des limites territoriales de la préfecture, rayonnant sur une large frange de la baie de Tokyo, ainsi que sur la région du Kantô.

La préfecture a été durement éprouvée dans la première moitié du 20e siècle tout d'abord par le tremblement de terre de Kantô de 1923 (142 807 morts et disparus) puis par les nombreux bombardements qu'elle a dû subir durant la Seconde Guerre mondiale (plus de 100 000 morts). Une grande partie de la ville fut détruite au cours de ces deux catastrophes, entraînant à chaque fois d'importants travaux de reconstruction. Ceci explique que, tout en ayant conservé un certain nombre de monuments historiques anciens, l'essentiel de la ville a développé une architecture particulièrement moderne. Entre 1946 et 1948, Tokyo a été le siège du Tribunal militaire international pour l'Extrême-Orient, plus connu sous le nom de Tribunal de Tokyo, chargé de juger les plus grands criminels de guerre japonais.

Les Jeux Olympiques d'été de 1964 ont eu lieu à Tokyo, ce qui a été l'occasion de la construction de nombreuses infrastructures (notamment des autoroutes et moyens de transport). Par la suite, la métropole connaît une croissance phénoménale durant le boom économique que connaît le Japon durant les années 1960 (10 % de croissance économique en moyenne par an), 1970 (5 % de croissance) et 1980 (4 %), l'aire urbaine la plus importante du monde en termes de nombre d'habitants, dépassant aujourd'hui largement des frontières de la préfecture et englobant totalement les préfectures voisines. En 1995 une attaque terroriste au gaz sarin par la secte Aum dans le métro de Tokyo fait douze morts et 5 500 blessés. Enfin, pour terminer sur une note solidaire, nous allons vous présenter l'école Kokusai Gaguen, particulièrement impliquée dans la recherche de fonds pour soutenir l'éducation au Laos. 4 écoles ont déjà été construites grâce à ces généreux bienfaiteurs. L'année dernière, au parc Yoyogi, a été organisé pour la première fois un festival lao dont les revenus étaient destinés à ce même type de projets.

Dans l'objectif



L'attaché de coopération pour le français M. Philippe Mallein, et le directeur de l'enseignement secondaire et responsable adjoint du projet de valorisation du français en Asie du Sud-Est au Laos (Valofrase), M. Ly Foung, lors de la remise des 598 610 000 kip, dernière tranche de la subvention de l'ambassade de France accordée au ministère de l'Education nationale pour l'appropriation du programme des classes bilingues.



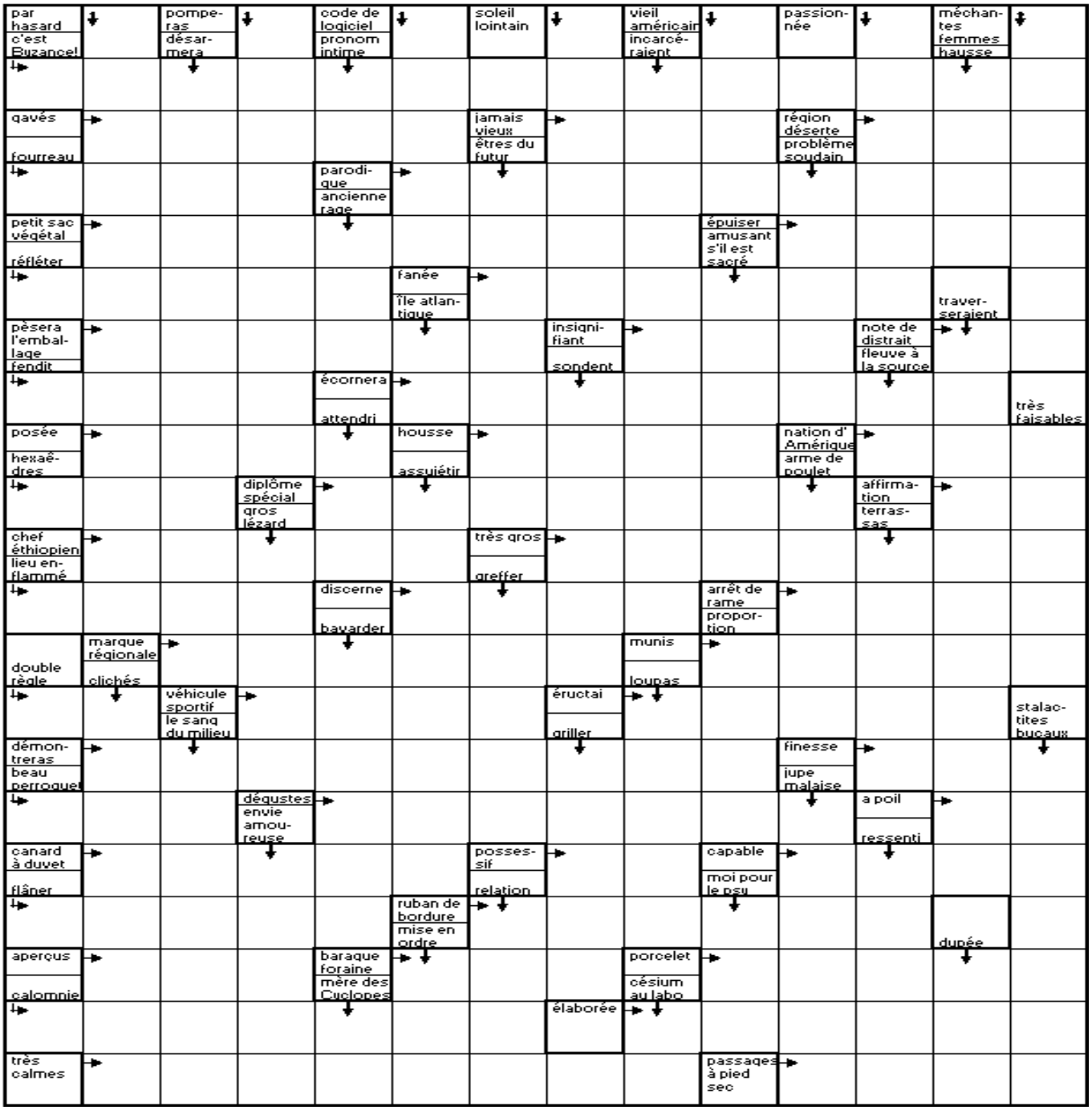
Une américaine d'origine lao, Mme Khanthaly Keutlam, (deuxième à gauche) a offert un lot de produits alimentaires au directeur du département de la nutrition de l'hôpital 103, le Dr Khamla Xalivongkhamxay. Les produits seront redistribués aux malades. Résidant actuellement dans l'Etat du Montana à Billings, Mme Khanthaly Keutlam avait déjà fait, l'année dernière, un don d'équipements éducatifs, de vêtements et autres à l'école primaire Champy, située dans le district de Xanasomboun, province méridionale de Champassak et soutenue financièrement la rénovation d'une école primaire de l'arrondissement de Xaythany à Vientiane en 2006.



A l'occasion du Nouvel An international, le directeur du magazine Sayo a souhaité ses meilleurs vœux à la directrice adjointe du centre de recherche et de planification stratégique de la Banque pour le Commerce Extérieur Lao, Mme Kongchay Thanomsinh.



Apres la clôture des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, une grande braderie où l'on pouvait acheter à bon prix des souvenirs, des vêtements et autres marchandises au logo des Jeux a été organisée sur l'esplanade du Palais national de la culture à Vientiane du 23 au 27 décembre.



Mots fléchés
Solution du N. 570

•	D	•	A	•	P	•	R	•	F	•	A													
R	E	C	O	N	C	I	L	I	A	T	I	O	N	•	I									
•	F	E	C	O	N	D	A	T	I	O	N	•	I	N	E									
M	E	D	I	T	E	•	C	O	L	L	I	N	E	•	E	R								
•	C	E	L	E	•	M	E	U	L	E	•	E	R	S	E	S	•							
E	T	R	E	•	A	I	R	•	E	R	S	E	S	•	O									
•	E	U	•	M	A	T	R	A	Q	U	A	I	S	•	O									
M	O	D	E	L	E	E	•	U	R	N	E	•	O											
•	S	O	N	•	L	E	V	E	•	T	R	A	M											
P	I	S	T	A	I	•	A	M	E	•	R	U	E											
•	P	T	E	•	D	E	F	L	A	G	R	A	N	T										
S	E	R	R	U	R	E	•	N	O	E	•	E	T											
•	R	E	•	A	I	L	•	L	A	D	•	A	I	•	R									
R	E	•	I	T	E	R	E	•	R	I	A	N	T	E	•	N	I	E						
•	S	T	E	•	R	I	A	N	T	E	•	A	R	M	A	I	•	R						
O	C	•	S	A	C	R	I	S	T	A	I	N	S	•	A	R	M	A	N	T	E	•	R	
•	O	B	•	S	U	E	E	•	A	R	M	A	I	•	R									
T	R	O	T	•	E	T	R	A	N	G	E	•	R											
•	T	R	E	S	•	S	E	C	•	U	S	E	E											
G	E	N	E	U	R	•	E	R	R	E	•	U	N											
•	R	E	S	S	A	S	S	E	•	R	O	S	E											

Le proverbe de la semaine

La qualité se révèle à l'usage

ยามมาใช้จึ่งเห็นได้คุณค่า

UN BRIN D'HUMOUR

(Ils l'ont dit)

Entre deux individus, l'harmonie n'est jamais donnée, elle doit indéfiniment se conquérir.

Simone de Beauvoir

Guide

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Vous devriez éviter d'agir sous l'impulsion. Vous réagirez un peu trop brusquement et vous pourriez faire mal, sans le vouloir !
Taureau 21 avril - 21 mai
Vous attirerez des personnes qui seront vraiment différentes de vous. Vous comparerez volontiers vos idées ! De beaux échanges très enrichissants !
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Avec de tels aspects astraux, vous pourrez renforcer votre position sur le plan professionnel et même obtenir carte blanche pour entreprendre d'importants projets. Continuez sur votre lance.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Reconnaissez votre attirance pour cette personne qui vous séduit tant. Faites passer un message clair, il sera bien entendu !
Lion 23 juillet - 22 août
Vous ne serez pas diplomate pour deux sous. L'influence d'Uranus sera trop subtile pour se faire vraiment sentir. Vous aurez même un penchant pour la provocation, et vous ne mâcherez pas vos mots.
Vierge 23 août - 22 septembre
Avec de tels aspects astraux, vous pourrez renforcer votre position sur le plan professionnel et même obtenir carte blanche pour entreprendre d'importants projets. Continuez sur votre lancée, sans états d'âme.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Cette semaine, vous chercherez à faire rimer amour avec toujours.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Saturne vous poussera à renforcer le pouvoir que vous exercez sur vos proches. Avec votre entourage proche, toutefois, évitez de montrer votre possessivité.
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Toutes les planètes qui influenceront le secteur de votre thème lié à la vie quotidienne au travail ne seront pas négatives, loin de là. Vous devrez simplement veiller à avancer à votre rythme, sans chercher à forcer la chance.
Capricorne 21décembre - 19 janvier
Les voyages seront favorisés. Organisez-les néanmoins dans leurs moindres détails, sinon vous risquez d'en rapporter une fatigue intense plus que des satisfactions.
Verseau 20 janvier - 18 février
Si vous êtes à la recherche de l'âme soeur, les planètes seront extrêmement prometteuses. Une rencontre importante se profilera à l'horizon, une rencontre qui pourrait modifier l'ensemble de votre vie.
Poisson 19 février - 20 mars
Vous ne passerez guère inaperçu, car votre assurance sera irrésistible. Votre sensualité chaude et vibrante rendra cette semaine excellente.

CINÉ CLF

« Petite chérie »

Réalisé par Anne Villacèque (2000)
Avec Corinne Debonniere, Jonathan Zaccaï, Laurence Fevrier
Sujet : Sybille, levant les yeux de son roman rose favori, croise le regard de Victor.
A 30 ans, elle vit encore chez ses parents, dans l'attente perpétuelle du grand amour. Victor est beau, libre, mystérieux... Elle l'amène chez elle. Il s'y trouve bien. Elle le présente à ses parents.



Mardi 29 décembre à 18h30 et samedi 2 janvier à 17h30.

MUSÉES



Le musée Kaysone Phomvihane
Ce musée de construction récente retrace la vie de l'ancien Président du pays, Kaysone Phomvihane, décédé en 1992. Inauguré en 1995, il permet de suivre les pas de l'ancien dirigeant, porte-drapeau et idéologue de la révolution lao. La simplicité de l'homme et sa modestie transparaissent à travers le montage muséographique qui met notamment en valeur des photos et certains objets lui ayant appartenus. On peut vérifier cette impression à la visite de sa demeure, en face du musée. *Au Km 6 sur la route du Sud.*

Grandir au bord du Mékong

Exposition photographique de **Vannaphone Sittirath**

Centre de langue française, jusqu'au 31 décembre Entrée libre.

RADIO

➢ **Comme-ci comme-ça**
Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
Tous les samedis à 14h
(FM1- 103.7)
➢ **Informations**
- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours
(reportages de Canal France International)
➢ **RFI**
- Radio France Internationale.
Difusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

➢ **Informations**
Journal d'informations nationales et internationales.
En français : les mardis, jeudis et samedis à 19h45 et à 23h.
En anglais : les lundis, mercredis et vendredis à 19h45 et à 23h00.
➢ **Informations en lao**
Journal d'informations nationales et internationales
Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h
<< Edition Spéciale >> :
résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE

« Les mystères de Paris »

Réalisation : Jacques de Baroncelli (1943)
Avec : Marcel Herrand, Alexandre Rignault, Lucien Coëdel, Caecilia Paroldi…
Sujet : Paris, au XIXème siècle. Le marquis de Sombreuil recherche la fille d'un ouvrier qu'il a involontairement tué. Avec l'aide d'un forçat, il pénètre dans les bas-fonds et parvient à délivrer la jeune femme…
Mardi 29 décembre à 20h00.



ທະນາຄານການຄ້າຕ່າງປະເທດລາວ

BANQUE POUR LE COMMERCE EXTERIEUR LAO

La Banque Pour le Commerce Extérieur Lao est une banque commerciale de la République Démocratique Populaire Lao. Elle compte 11 succursales et 11 unités des services réparties sur l'ensemble du pays. Le siège social se trouve sur la rue Pangkham.

Moderne, Rapide et Fiable

Les services de la BCEL

- Placement et emprunt
- Transfert à l'intérieur du pays et vers l'étranger à travers SWIFT et MONEY Gram ou transfert de monnaie à travers un code de 8 chiffres.
- Achat et vente des devises.
- Et autres services...





Les services de ATM sont disponibles sur l'ensemble du pays. Vous pouvez tirer votre argent cash, et le transférer entre les comptes. Vous pouvez vérifier votre compte. Vous pouvez utiliser le système EDC pour le règlement divers. Les distributeurs automatiques de monnaie de la BCEL acceptent aussi les cartes bancaires internationales. Dans un proche avenir, la BCEL mettra un service pour acquitter les frais concernant l'eau, l'électricité et autres...
La BCEL met actuellement un service E-Banking (Electronic Banking) qui possède ces trois services suivants :



- **Mobile Banking (M-Banking) :**
  services d'informations sur les activités de compte, les taux de change et d'intérêts de la BCEL à travers SMS de votre portable.
- **Phone Banking :**
  Service d'information sur les activités de compte bancaire, sur les taux de change et d'intérêts de la BCEL et autres.
- **Internet Banking :**
  Service de transfert de l'argent à travers Internet entre les comptes des filières de la Banque Pour le Commerce Extérieur Lao. Vous pouvez vérifier les activités des comptes bancaires, les emprunts divers tout en économisant le temps et les frais bancaires.

Contact : boîte postale 2925, de la capitale Vientiane. Téléphone : (856-21) 213200-1, 223243-4, 217899. Fax : (856-21)214944, 223012. Email : bcelhovt@etllao.com WWW.bcellaos.com

Give Your Heart to Lao Athletes

Generosity Amity Healthy Lifestyle

25th SEA GAMES, LAOS
VIENTIANE 2009
BEERLAO OFFICIAL PARTNER



Beerlao

The Official Partner
of the 25th SEA Games, Vientiane 2009

LBC
Beerlao